



" MIEUX SE CONNAITRE POUR MIEUX SERVIR "

VALLÉE DE LA PETITE NATION

VOL. 10 - No. 2

ST-ANDRÉ-AVELLIN, QUE.

JEUDI, 19 NOVEMBRE 1970

Bénédiction du nouveau camion à incendie



En effet, dimanche avait lieu la bénédiction du nouveau camion-incendie de Saint-André-Avellin d'une valeur de \$35,000.00.

Après une entente des deux municipalités, un deuxième camion fut acheté pour desservir les deux municipalités de Saint-André-Avellin.

Le village et la paroisse assument les frais d'achat et les dépenses pour avoir la même protection. Après réflexions des autorités concernées, elles décidèrent que, pour donner un service essentiel, il fallait se mettre en évidence qu'un seul camion ne pouvait pas faire tout le travail.

Sans traîner cela des années durant, les autorités des deux paroisses décidèrent sur le champ de commander un nouveau camion à incendie tout équipé et de meilleure qualité qui existe sur le marché, et pour faire suite à cette amélioration, ils ont payé des cours de pompiers à 21 pompiers volontaires de Saint-André-Avellin, par des instructeurs qualifiés du Commissariat des Incendies et de la Protection Civile du Canada. Comme nous pouvons le constater, après examens théoriques et pratiques, Saint-André-Avellin peut être fier d'avoir deux municipalités qui marchent main dans la main quand il s'agit de faire de l'amélioration dans sa place. Oui, Messieurs, Saint-André-Avellin, village et paroisse vont de l'avant pour faire face aux besoins qui se font sentir. Les deux municipalités se font un plaisir d'inviter les paroisses voisines, qui en cas de besoin, auraient besoin d'une brigade d'incendie pour aller secourir un voisin, dans un moment de désastre ou de conflagration. Donc, bienvenue à toutes les municipalités environnantes.

Comme les cours finissaient dimanche le 15 novembre, les deux municipalités, ensemble, désirent, en reconnaissance pour les deux instructeurs, MM. Vincent Presseau et Jacques Thibault et pour rendre hommage aux 21 pompiers qui ont sacrifié bénévolement cinq dimanches pour s'améliorer et pratiquer à faire fonctionner la caserne de pompiers à son plein

rendement, c'est-à-dire, former une brigade. Avant tout, apprendre les moyens pour combattre et prévenir un incendie dans le plus court délais possible. Les municipalités offrirent un punch et un excellent goûter en l'honneur de la bénédiction du camion et de la graduation de ses pompiers qui sont prêts à répondre 24 heures sur 24 à un appel pour incendie.

Ensuite, M. le Curé Sabourin, aumônier des pompiers de Saint-André-Avellin bénissait le poste à incendie ainsi que le camion No. 2 et tous les pompiers. M. le Curé nous a fait une petite allocution encourageant les deux municipalités de continuer à s'unir pour faire de Saint-André, une place où il fait bon se trouver en sécurité et surtout en amitié; il a offert ses vœux de succès aux pompiers et un grand merci aux instructeurs.

M. Hermas Lacoste, conseiller du village, agissait comme maître de cérémonie, il demanda ensuite au maire de la paroisse de venir dire quelques mots. M. Benoit Whissell salua le maire du village et ses conseillers présents et nous assura de son aide pour l'avenir.

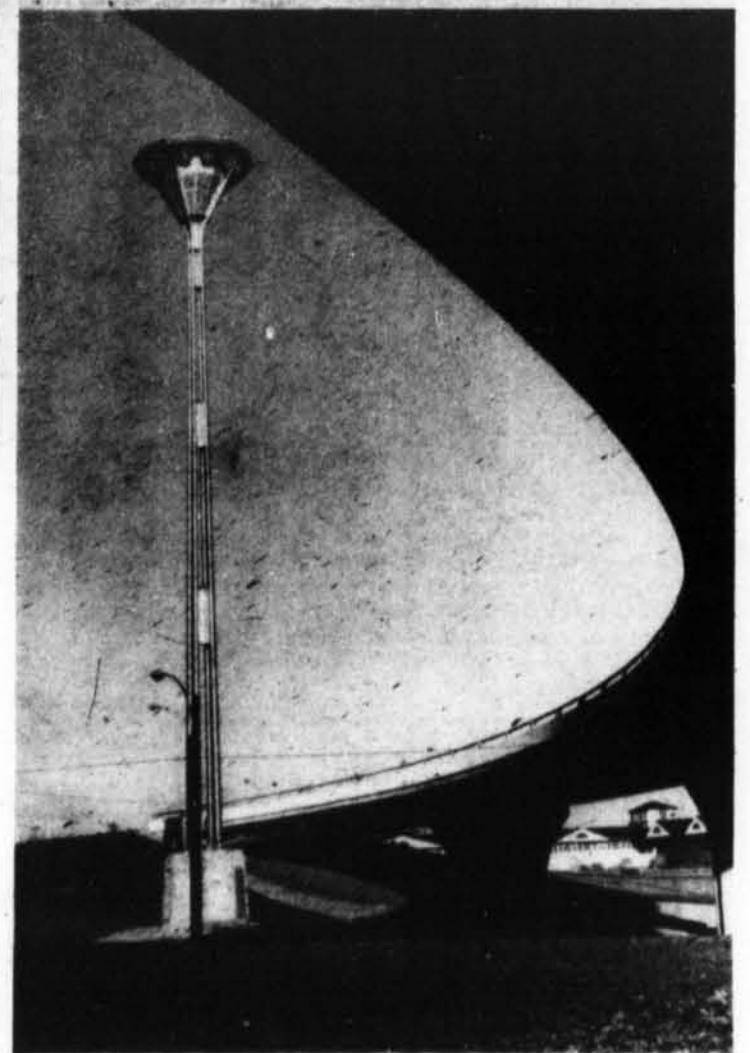
Ce fut au tour par la suite au maire du village, M. Yvon Whissell; il fit un court discours qui en disait assez long, car à voir Saint-André prendre des initiatives pour aller de l'avant comme cela, il faut remercier, chaleureusement nos deux conseils. Il a félicité le maire de la paroisse et ses conseillers présents pour la bonne entente qui règne entre les deux conseils au sujet du service d'incendie. Il a terminé en disant ceci: "Saint-André doit se sentir fier d'avoir le département d'incendie le mieux organisé dans la région.

Puis, vint le tour de l'instructeur, M. Vincent Presseau; il nous a dit qu'il était enchanté de voir deux paroisses si bien s'entraider et de coopérer ensemble. Et pour ses élèves, il les a remerciés pour avoir été si at-

(Suite à la page 3)

A L'INTÉRIEUR

Réal Caouette à Buckingham	Page 3
Quand - Quand	Page 6
Danse au rythme	Page 7
Information Canada	Page 8
Québec vous informe	Page 9
3ième Gala Sportif du Nord	Page 10
Petites annonces	Page 11



SYSTEME D'ECLAIRAGE UNIQUE AU CANADA. - Le ministère de la Voirie a installé un système d'éclairage nouveau genre à l'échangeur nord du pont Pierre-Laporte près de Québec. Huit pylônes hauts de 100 pieds, coiffés chacun de 12 puissants projecteurs, diffusent une lumière uniforme qui assure aux automobilistes une visibilité excellente. L'uniformité de l'intensité lumineuse dans toute l'aire éclairée a été obtenue en abandonnant l'ancienne formule consistant à utiliser une multitude de lampadaires relativement peu élevés (30 pieds). Chacun des projecteurs placés au haut des pylônes contient une lampe à vapeur de mercure d'une puissance de 1,000 watts. L'intensité lumineuse au niveau de la chaussée est de 5 pieds-bougies alors qu'elle serait seulement de un pied-bougie si l'on se servait de lampadaires ordinaires. L'intensité lumineuse est contrôlée automatiquement par une cellule photo-électrique: l'éclairage devient ainsi de plus en plus intense au fur et à mesure que la nuit tombe, et diminue progressivement quand le jour se lève. Des feux de navigation aérienne ont été placés sur les pylônes à l'intention des pilotes d'avion. Globalement l'installation a coûté près de \$530,000.

Décès dûs à la moto-neige

Les décès dûs à la moto-neige ont accusé une augmentation en flèche de 50% l'hiver dernier. On prévoit que la vente de ces véhicules sera très intense cet hiver, et qu'un autre accroissement des mortalités s'ensuivra, à moins que les conducteurs ne soient plus prudents.

Il ressort d'un rapport sur les accidents mortels de moto-neige par tout le Canada, rédigé par le Conseil canadien de la sécurité, que les collisions sur les voies publiques constituent, de beaucoup, la principale cause de mortalité.

Des 93 morts de l'hiver dernier, 47 ont résulté d'une collision avec un autre véhicule moteur. L'une des victimes était un garçonnet de 9 ans dont la moto-neige était entrée en collision avec une voiture sur la grande route.

Le Conseil canadien de la sécurité recommande fortement aux adeptes du sport de la moto-neige de ne pas circuler sur les voies publiques. Il leur conseille de même de tirer leur véhicule à la main quand ils doivent traverser la route, même si, légalement, on leur permet de le faire au volant de leur machine.

Le plus dangereux est de conduire une moto-neige dans l'obscurité. Des 93 décès, 28 ont eu lieu la nuit.

Du nombre total des mortalités, 22 se sont produites sur des voies municipales, 21, sur des voies secondaires et 4, sur des grandes routes.

Bien que les lois varient beaucoup d'une province à l'autre, elles permettent généralement aux motoneigistes de circuler sur les voies publiques, sauf sur les grandes routes. Pour circuler sur les routes, les véhicules doivent être matriculés.

Il y a plus de 250,000 motos-neige matriculées au Canada. Ceci ne représente environ que la moitié du nombre total. Les véhicules non matriculés ne peuvent circuler que sur les propriétés privées.

En plus des mortalités survenues sur les routes, 21 noyades, dont 11 la nuit, sont attribuables à l'usage des motos-neige. Huit collisions mortelles se sont produites sur des propriétés privées. Cinq motoneigistes sont morts frappés par un train. Cinq se sont tués en frappant des câbles ou des clôtures. Trois ont péri dans des accidents sur des pistes ou dans des parcs. Un motoneigiste s'est tué en frappant un arbre, un autre, un perron. Deux ont trouvé la mort en réparant leur machine.

Si on considère l'âge des victimes, c'est le groupe 16 à 19 ans qui a été le plus éprouvé. On y compte 20 mortalités. De plus, on en compte 13 dans le groupe des moins de 15 ans. L'un des jeunes était au volant d'une des motos-neige frappées par un train.

Seulement 17 des victimes avaient plus de 44 ans. Ceci représente une baisse considérable en comparaison de l'an dernier.

Les victimes étaient réparties comme suit: 70 conducteurs et 21 passagers dont 78 personnes du sexe masculin et 15 du sexe féminin. (La disparité de ces chiffres est due au fait que deux des victimes ont perdu la vie en réparant leur machine).

Le Conseil canadien de la sécurité réitère son avertissement à tous ceux qui pratiquent le sport de la moto-neige à savoir de ne pas circuler sur les voies publiques. Les fabricants font savoir que ces machines n'ont pas été conçues pour les routes. Le nombre croissant de motoneigistes tués sur les routes démontre l'urgence de cet avertissement.

Comment doubler vos chances

d'éviter les accidents

Ne jamais suivre de trop près; laisser au moins une longueur de voiture pour chaque 10 m/h de vitesse.

Garder fermement les deux mains au volant — à 10 et 2 heures — et les deux yeux sur la route.

Sur les chaussées mouillées, enneigées ou glacées, réduire sa vitesse — bien au-dessous de la limite affichée, selon la gravité des circonstances.

Le saviez-vous

Dans le Québec, les pensionnaires d'une maison de retraite qui n'ont d'autres ressources que leur pension de vieillesse peuvent garder pour eux de \$22 à \$26 par mois et versent le reste à l'établissement, la différence étant prise en charge par le gouvernement de la province. Sélection du Reader's Digest de novembre expose ce qu'il faut savoir sur les foyers et maisons pour personnes âgées.

Pourquoi ne faut-il jamais garder ses verres de contact la nuit? Parce que, selon Sélection du Reader's Digest de novembre, le clignement des paupières, qui joue un rôle essentiel en humidifiant la cornée, cesse durant le sommeil. Pendant le jour, le clignement se produit de 15 à 20 fois par minute et une fine pellicule de larmes se répand alors sur toute la surface de l'oeil.

Les Açores doivent leur nom à une espèce de vautours (a-cores en portugais) qu'y trouvèrent les explorateurs qui prirent possession de l'archipel au nom du Portugal au 15^e siècle. Sélection du Reader's Digest de novembre décrit ces neuf petites îles situées dans l'Atlantique à 1,500 milles de Saint-Jean, Terre-Neuve, et à 1,000 milles de Lisbonne, au Portugal.

Une nouvelle technique médicale permet maintenant de déclencher le "travail" chez les femmes dont la grossesse est arrivée à terme, de manière qu'elles accouchent entre 9 heures du matin et 5 heures du soir. A ce jour, rapporte Sélection du Reader's Digest de novembre, plus de 900 bébés sont nés par accouchement "dirigé", sans qu'on ait eu à enregistrer aucun décès ni aucune complication grave chez la mère ou chez l'enfant.

Quels sont les deux principaux gaz qui forment l'air? L'oxygène et l'azote, répond Sélection du Reader's Digest de novembre; c'est l'une des 15 questions d'un questionnaire tiré du programme de sixième année des écoles de la province de Québec. Les élèves de sixième ont 11 ans en moyenne.

Les terroristes veulent nuire à notre économie en semant un climat d'insécurité

"Les terroristes veulent nuire à notre économie en semant un climat d'insécurité. La destruction pour la destruction n'amène que le désert et nous ne voulons pas d'un désert (économique) au Québec." C'est ce qu'a déclaré à l'occasion de la semaine des Caisses populaires, M. William Tetley, C.R., ministre des Institutions financières, Compagnies et Coopératives.

Le ministre a ajouté qu'en dépit des agissements d'un petit groupe malicieux de terroristes, le gouvernement a foi dans l'avenir. L'action qu'il a poursuivie depuis six mois fait que la confiance des investisseurs demeure toujours. Le gouvernement ne cédera pas au chantage d'une minorité exaltée et avec son ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives, il conduira le Québec sur le chemin de l'expansion économique.

M. Tetley a par ailleurs tenu à très grande clarté le Commandeur Desjardins qui a compris que les Québécois pouvaient évoluer économiquement si on leur fournissait un instrument adapté à leurs besoins.

Le ministre a voulu honorer particulièrement la mémoire du fondateur des Caisses populaires, en cette année 1970 marquant à la fois le soixante-dixième anniversaire de la naissance et le décès de M. Alphonse Desjardins qui, à Lévis, en 1900, jeta les bases de la première Caisse populaire en Amérique du Nord.

M. Tetley a signalé l'évolution considérable de la société québécoise au cours des soixante-cinq dernières années. "Cette évolution rapide, a-t-il précisé, n'a pas été sans créer des problèmes. Certains remettent même en question les fondements mêmes de notre société. Par ailleurs, il faut noter que la crise que nous vivons actuellement n'est pas le seul fait du Québec; elle sévit partout dans le monde. Doit-on, pour autant, crier à la panique? Non pas! Il faut envisager de nouvelles alternatives animées d'un esprit social qui tienne véritablement compte des aspirations de notre société."

Le ministre s'est dit particulièrement fier de constater jusqu'à quel point les Caisses populaires ont progressé depuis leur fondation, il y a 70 ans. Aujourd'hui, les Caisses groupent deux millions et demi de sociétaires et disposent d'un actif de deux milliards de dollars. "Vous êtes non seulement une force économique offrant toute une gamme de services, que décrit l'amusant: - Pop-sac-à-vie-sau-sec-fi-co-pin-plac --, mais vous oeuvrez à l'éducation de vos membres afin qu'ils s'épanouissent comme consommateurs et comme investisseurs."

"Le ministère que je dirige, a ajouté M. Tetley, a à coeur le dynamisme des institutions ressortissant à sa juridiction. Il veut ardemment engager avec elles un sain dialogue. C'est pour quoi l'une de ses préoccupations majeures est de faire accéder les Québécois à une meilleure croissance économique et la Fédération des Caisses est l'un des instruments tout indiqués pour faciliter un profitable échange de vues.

Lecture-Québec

L'an dernier, Les Éditions du Renouveau Pédagogique lançaient la collection LECTURE QUEBEC et publiaient simultanément les six premiers titres de cette nouvelle collection consacrée aux meilleurs ouvrages d'auteurs québécois contemporains.

Cette initiative a été si bien accueillie que les critiques et les professeurs, que les volumes ont déjà couramment utilisés au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick. Au Québec en particulier, les oeuvres publiées sont étudiées par les finissants des écoles secondaires, par les étudiants du niveau collégial et ceux des deux premières années des universités de langue anglaise.

La collection s'enrichit maintenant de trois nouveaux titres:

- LES GRANDS DEPARTS de Jacques Languirand (théâtre) présenté et annoté par Renald Bérubé dans la mise en scène de l'auteur.
- UNE MAISON... UN JOUR... de Françoise Loranger présenté et annoté par Jean-Claude Godin dans la mise en scène de Paul Blouin.
- LE LIBRAIRE de Gérard Bessette présenté et annoté par Jacques Allard. (roman)

LECTURE QUEBEC est dirigée par Serge Losique, directeur du Département de Français de l'Université Sir George Williams qui a confié à des professeurs éminents, spécialistes de notre littérature, le soin de présenter et d'annoter chacune des oeuvres de la collection.

En plus du texte intégral, chaque ouvrage comprend une introduction qui présente l'auteur et son oeuvre, des annotations, des questions qui incitent l'étudiant, non seulement à mieux comprendre l'oeuvre, mais aussi à l'analyser et, par le jeu des comparaisons et des parallèles, à la mieux situer dans son contexte littéraire et historique. Enfin, un glossaire donne le sens des mots d'usage peu courant et une bibliographie lui permet d'approfondir l'étude de l'auteur et de son oeuvre.

La réalisation matérielle de cette collection est originale par sa netteté, sa clarté et son élégance.

Paru dans la même collection:

- PROCHAIN EPISODE d'Hubert Aquin présenté et annoté par Gilles Beaudet. (roman)
- LE TEMPS DES JEUX de Diane Giguère présenté et annoté par André V. Langevin. (roman)
- LA PATIENCE DES JUSTES de Pierre de Grand pré présenté et annoté par Jean-Pierre Lapointe. (roman)
- POUSSIERE SUR LA VILLE d'André Langevin présenté et annoté par Renald Bérubé. (nouvelles)
- AVEC OU SANS AMOUR de Claire Martin présenté et annoté par Robert Vigneault. (roman)
- SOUVENIRS POUR DEMAIN de Paul Toupin présenté et annoté par Claude Saint-Jacques. (roman)

"MIEUX SE CONNAITRE POUR MIEUX SERVIR"



C.P.: 30
Tél.: 986-5082
585 rue James
Buckingham, Qué.

VALLEE DE LA PETITE NATION

Publié et imprimé par "Le Bulletin de Buckingham Inc."

Journal dévoué aux intérêts de la Petite-Nation:
Thurso, Plaisance, Papineauville, Fassett, Montebello, St-André-Avellin, Chénéville, Montpellier, St-Emile de Suffolk, Namur, Lac-des-Plages, Houlé, Duhamel, Ripon, N.-D. de la Paix, St-Rémi d'Amherst, St-Sixte, Vendé.

Représentants:

St-André-Avellin	: Mme. YVES CHARRON
Chénéville	: Mme. A.H. LATOUR
Montebello	: M. FIDEL LALONDE
Papineauville	: M. ANDRE LAJOIE
Plaisance /Thurso	: M. JACQUES DUPONT
Ripon/Montpellier	: Mme. Séguin

Abonnement: Hors du Canada \$4.00
Canada-1 an..... \$3.00 Le numéro \$0.10

Courrier de deuxième classe enregistrement no. 0470
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec

FOYERS NOTRE-DAME

REUNION CONJOINTE DES FOYERS NOTRE-DAME SECTION THURSO ET BUCKINGHAM.

Mardi à 8.15 hres, salle de la Cloche, Buckingham, Hôtel de ville. Sujet: Information sur l'Association Parents. Invité: M. Georges Daignault, Directeur des services au ministère de l'Éducation.

Nomination

NOMINATIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU C.E. G.E.P. DE HULL.

Le ministère de l'Éducation annonce quatre nominations au conseil d'administration du C. E. G. E. P. de Hull. C'est ainsi que MM. Gilbert Nadeau et René Blouin y représenteront les parents des étudiants fréquentant ce collège et que Mlle Jocelyne Fournier et M. Yves Séguin y représenteront les étudiants.

Réal Caouette à Buckingham

Monsieur Réal Caouette, chef du Ralliement Créditiste, sera l'orateur invité lors d'une convention tenue pour le choix du représentant créditiste du comté de Gatineau en vue des prochaines élections fédérales. Cette convention se déroulera en la salle St-Michel de Buckingham, dimanche, le 22 novembre à 8 heures P.M. Monsieur Caouette sera alors accompagné de Gilbert Rondeau, député et organisateur national du parti, ainsi que d'autres députés fédéraux.

Jacques Toutant, Sec.-trésorier,
Ralliement Créditiste du Co. de Gatineau,
178 rue Thomas, Gatineau.
663-4588.

ST-ANDRÉ-AVELLIN

Soirée des couples qui suivent des cours de danse sociale



M. Pierre-E. Morin de la Fédération de Montréal; M. Marc Sénécal, président du Comité Régional de l'Outaouais et Mme Morin.

Samedi dernier, le 7 novembre plus précisément, avait lieu en la Salle de l'École Providence de St-André, la soirée organisée par les couples qui suivent présentement des cours de danse sociale sous la direction du COMITÉ REGIONAL OUTAOUAIS.

M. Marcel Filion se faisait le porte-parole de notre groupe et souhaita la bienvenue aux visiteurs.

De invités de marque rehaussaient notre soirée: M. Pierre-E. Morin, l'Auteur du livre: "Répertoire de danse sociale," et professeur accrédité de la Fédération des Loisirs-danse du Québec faisait partie de la fête, et Mme Morin. Étaient aussi présents: M. Marc Sénécal, président du Comité Régional Outaouais, M. Gilles Dubeau, Sec. et Mme Dubeau, rédactrice de Dansécho. M. et Mme Couture, les six professeurs accrédités, M. et Mme Raymond Prigent, M. et Mme James Mallamo, Paulette Côté et Gilles Longtin, M. Pierre-Paul Séguin de Masson et Mme Séguin.

Comme animateur de la soirée, un personnage connu et apprécié de tous, nul autre que Ronald Jean, directeur de l'Enseignement en danse sociale de l'Outaouais. Pour satisfaire tous nos invités et pour rester dans l'atmosphère de la fête, un violoniste et un guitariste nous firent danser quelques bons sets carrés dirigés par Ronald Jean qui se découvrit des talents de "Calleur".

Au-delà de 250 personnes venues de tous les coins de la région ont répondu avec enthousiasme à notre appel, si bien que nous avons dû empiéter sur le plancher de danse pour les accueillir; nous les remercions bien chaleureusement. Le thème "Veillée du bon Vieux Temps" contribua grandement à une aussi belle assistance.

Pour la circonstance, la salle avait revê-

tu des décors appropriés, tels que fanaux et lampes à l'huile, ce qui donnait un cachet particulier à chaque table.

A l'entrée, on y remarquait le ber, le rouet, la petite table recouverte d'une nappe crochétée, d'un "gramophone" datant d'une centaine d'années et de l'éternelle berceuse recouverte d'une pièce de catalogne tissée à la main.

Nous profitons de l'occasion pour remercier un des nôtres, Adéodat Bernard à qui nous lui attribuons le crédit de ce décor aussi apprécié à cette soirée.

Comme spectacle, Paulette et Ronald nous donnèrent une démonstration de Rumbà, style très élaboré, qui fut fort apprécié de tous.

Nous remercions les généreux donateurs des prix de présence: M. et Mme Gilles Richer, Mme Jules Villeneuve, M. Yvon Whissell, M. Robert Blais, M. et Mme Yves Charron, M. Gilles Lanthier, la Caisse Populaire de Saint-André-Avellin (Bernard Pilon, gérant).

Ils ont été attribués à Mme Gérard Lafontaine de Ripon, Mme Bernard Desjardins de Plaisance, Mme Louise Caron de Hull, Mme Laurent Chartrand de St-André-Avellin et M. Richard St-Jean de St-André-Avellin.

Merci à nos membres de la commission scolaire qui font partie de nos cours pour leur dévouement et leur souplesse à mettre à notre disposition un local qui nous a permis de faire de cette veillée une réussite.

Nous lançons une invitation spéciale aux couples qui voudraient se joindre à nous pour d'autres séries de cours qui débiteront le six décembre prochain; il y aura aussi des cours à prix très modiques pour les juniors qui débiteront aussi à la même date et au même endroit, c'est-à-dire à l'École Providence.

Pour de plus amples renseignements, téléphonez à Jacqueline Campeau, 983-7778 ou Mme Yves Charron, 983-2331.

(Suite de la page 1)

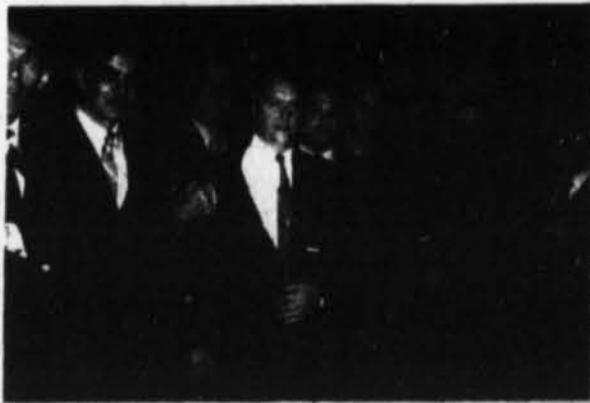
tentifs. M. Presseau s'est dit prêt à contribuer bénévolement à donner des conseils et des renseignements à tous les pompiers de Saint-André. Grand merci à M. Vincent Presseau.

Ensuite, M. Jacques Thibault instructeur, donnait ses impressions avant de nous dévoiler les noms des officiers et les positions pour chaque pompier. M. Thibault nous a affirmé qu'il n'avait pas perdu son temps à donner des cours de pompiers à St-André, car ses élèves voulaient apprendre et chacun tenait beaucoup à réussir. Pour un cours de cinq semaines, il ne pouvait pas demander mieux car il a eu selon lui, le maximum d'effort de la part des pompiers qui ont suivi ces cours. En terminant, il nous a dit qu'il était très fier des résultats et nous a énuméré la brigade: le poste de chaque pompier.

PS - Il ne faudrait pas oublier de remercier un conseiller qui fait beaucoup de travail dans l'ombre, M. Octave Bisson, qui est responsable du département des incendies de St-André-Avellin. Merci.

Voici la brigade de Saint-André-Avellin:

		ré téléphone
Chef:	André Pilon	983-2142
Assistant-chef:	Nil Pothier	983-2120
Capitaine:	Eugène Carrière	983-6604
Capitaine:	Jean-Paul Hotte	983-7768
Inspecteur:	Ghislain Boyer	983-2278
OPÉRATEURS:	Jean-Paul Cayer	983-6656
	André St-Jean	983-2436
	Léon Sabourin	983-6637
	François Lavallée	983-2372
	Robert St-Jean	983-2158



Combat des incendies:	Nom	Numéro
	Michel Malette	983-2132
	Gaétan St-Jean	983-2473
	André Léger	983-2488
	Jean-Pierre Malette	983-2132
	Philippe Tardif	983-2302
	Raymond Bélanger	983-6678
	Yvon Dupuis	983-7930
	Jean-Guy Léger	983-7764
	Marcel Lacoste	983-2235
	Yvon Boyer	983-7775
	André Chrispin	983-2244

En cas d'incendie, vous pouvez communiquer avec n'importe lequel de ces numéros, car l'ancien numéro pour le feu 983-7333, n'est plus en fonction.

Jean-Paul Descoeurs, à la convention créditiste du 22 novembre 1970



Jean-Paul Descoeurs originaire de Montebello, résidant de Buckingham depuis quelques années, sera candidat à la Convention Créditiste du comté de Gatineau en marge des prochaines élections fédérales.

Marié à Diane Modéry (professeur - spécialiste) il a 2 enfants. Diplômé en soins infirmiers, et étudie présentement en administration hospitalière. Il est organisateur créditiste depuis plusieurs années.

Donc, son comité invite tous les créditistes du comté à venir le supporter dimanche soir prochain le 22 novembre 1970 à 8.00 P.M. à la salle du Collège St-Michel de Buckingham.

Carnaval de Duhamel les 16-17 janvier 1971

Ballon-balai, Hockey, Courses de moto-neige,

Couronnement de la Reine le 17 janvier

à la salle paroissiale de Duhamel, Comté Papineau

Manoir du Lac Simon



ACCOMODATIONS
TOURISTIQUES

pour la saison de l'auto-neige

réservez tôt... et Bienvenue

Tarifs spéciaux pour les auto-neigistes

428-9902

CARTES PROFESSIONNELLES

J.-M. BERTRAND ET ASSOCIÉ

Jean-Marie Bertrand, C.A., - Laurent Bertrand, C.A.

986-3393

164 EST, RUE MACLAREN

BUCKINGHAM

J. Bruno et J. Hubert Villeneuve

DIRECTEURS GÉNÉRAUX

Tél: (819) 985-2595

134 rue Alexandre Thurso, Qué.



ROCHFORT GAGNON

représentant

La Mutual Life du Canada
Rue Henri-Bourassa, Papineauville, P.Q.

Tel. 427-6992

Les luxueuses chenilles larges maintenant en montre



- Un moteur OMC de 30 chevaux-vapeur à deux cylindres sans vibration
 - Un échappement synchroisé donnant un maximum de puissance et un fonctionnement silencieux
 - Un engagement actionné par le couple moteur qui se démultiplie automatiquement dans des conditions difficiles
 - Des chenilles larges de 20 1/2" donnant une meilleure traction, une conduite et une manoeuvre plus sûres
 - Des caractéristiques comme les freins à disque, le point neutre à blocage, le décompresseur et autres
- Sept modèles pour 1971, les 200, légers et rapides, les 2000 stables à chenilles larges et les jumeaux RK au rendement élevé.

Snow Cruiser

Technique aux normes par Evinrude et Johnson

Lac Simon Marina

Michel Bourret, prop.

Lac Simon,
Co. Papineau, Qué.
428-3130

Snow Cruiser

HOTEL DU PATRIOTE Plaisance, Qué.

TOUS LES SAMEDIS SOIR

Nouvel orchestre western

"LES FRERES LAROSE"

- DANSES CARREES - TANGO - VALSES -

427-6676 - A. Prigent, prop.

Hé! les chasseurs

Pour ne pas être déçus: Agissez. Si vous ne voulez pas risquer d'être déçus enregistrez-vous le plus rapidement possible, pour obtenir votre carte de compétence pour manie- ment d'armes à feu, qui devra être exigée l'an prochain lors de votre demande de permis de chasse. Le cours aura lieu le samedi 28 et 29 novembre à Thurso.

Pour renseignements additionnels, communiquez avec: "Thurso Quincaillerie" ou avec Rémi Dubé durant le jour 985-2253 et le soir 985-2004. N'oubliez pas, il faut vous enregistrer.

MONTEBELLO

CLUB AUTO-NEIGE BOURASSA

Dimanche le 22 novembre, tous les membres du Club Auto-Neige Bourassa de Montebello ainsi que tous amateurs de ce sport sont invités à venir coopérer à la préparation des sentiers pour la saison qui débutera prochainement. Le rassemblement se fera au parc Louis-Joseph Papineau, dès neuf heures. Le dîner aux fêtes au lard avec café sera servi dans le bois, gratuitement. Les cartes de membres pour la saison 70-71 sont maintenant en vente et vous pouvez vous les procurer au secrétariat du club, Mme P. -A. Wathier.

ERRATA:

Lors du décès de Mme Harry Woodward récemment, il aurait fallu lire Julie Lefebvre au lieu de Julie Lacroix. Ainsi que Mme Yval Simon (Marie), au lieu de Mme Yoland Simon. Nous nous excusons auprès de la famille.

REFERENDUM:

La paroisse de Notre-Dame de Bonsecours Nord, à Montebello tenait un référendum samedi dernier. Le but de ce référendum était de permettre tout en remplissant les normes de la réglementation, l'émission de permis pour opérer un établissement où les boissons seront servies. Le résultat fut de 34 voix en faveur et 12 contre.

BONNE FETE:

A Mme Richard Paquette de Masson. De la part de ses deux soeurs de Montréal, Francine et Jocelyne, ainsi que ses parents, frères et soeurs de Chénéville.

Papineauville

LES AFFAIRES MUNICIPALES:

J'ai pris connaissance de l'article d'un membre du conseil qui signait A Bon Entendeur, Salut! Je trouve que ce Monsieur a droit à ses opinions. Mais quand il dit: Les petits comprennent que les gros paient eux aussi des taxes. Mais je voulais mentionner dans mon article de la semaine dernière la facilité que certains ont à avoir ce qu'ils demandent, tandis que d'autres se voient toujours refusés leur demande. Je ne me suis jamais mêlé d'élection municipale depuis près de trois ans, que je suis correspondant pour notre journal. J'ai pas l'intention de commencer maintenant, et d'ailleurs abaisser quelconque pour faire ressortir les qualités de l'autre, ce n'est pas mon but. Je veux simplement bien renseigner les lecteurs de la Vallée de la Petite-Nation. Et je regrette aussi que ce Monsieur n'ait pas signé son nom.

André Lajoie

Lors de la dernière assemblée du Conseil, M. Laurent Bissonnette demanda un arrêt total de tous les travaux en cours, ainsi qu'un bilan sur toutes les dépenses contractées par l'ancien conseil depuis 1970. Une assemblée spéciale aura lieu jeudi de cette semaine.

J'ai regardé, dimanche soir à la T.V. l'émission spéciale de M. Robert Bourassa, et je trouve de plus en plus qu'il est trop sur le dos

du Fédéral. Et sa campagne électorale qui se basait sur le travail et contre le chômage: "Québec au travail" et 100,000 nouveaux emplois. On pourra certainement dire que si ça continue dans cette optique, le chômage occupant 7,3% de la main-d'oeuvre ne cesse de grimper en flèche. On changera sa phrase qui, a été un atout important dans son élection et de sa victoire et on pourra dire: "100,000 nouveaux chômeurs."

COMITÉ DES LOISIRS:

Voici dans l'ordre, l'argent recueilli par les différentes associations lors de notre marché. Il est à noter que 75% de ces montants resteront pour ces clubs.

Judo:	\$ 662.41
Pee Wee et Moustique:	307.80
Midget:	172.58
Majorettes:	164.17
Bantam:	106.73
4-H Féminin:	35.93
TOTAL:	1449.62

Depuis quelques semaines Robert Dupuis est notre nouveau gérant de la Caisse Populaire. Robert qui est à l'emploi de la Caisse depuis plusieurs mois, agissait comme comptable avant cette promotion. Félicitations et Bonne chance!

CHENEVILLE

BON ANNIVERSAIRE DE MARIAGE:

A M. et Mme Richard (G.M.) Paquette de Masson qui célèbrent leur 21ème anniversaire de mariage le 22 novembre. De la part de la famille Jean-Paul Racicot de Chénéville, des infirmières et des patients de l'Hôpital St-Michel de Buckingham.

SINCERE CONDOLEANCE:

A Mme Guy Paul Trudel de Chénéville qui a perdu son père, M. Thifault de St-Stanislas de Champlain. De la part de ses amis de Chénéville.

PROMPT RETABLISSEMENT:

A notre bonne maman, Mme Honoré Racicot, hospitalisée à St-Michel de Buckingham. De la part de son fils, Jean-Paul, Jacqueline et les enfants.

BONNE FETE:

A Michel Dinel qui célébrait son anniversaire de naissance le 8 novembre. De la part de ses parents et de ses soeurs.

Vous êtes invités à la soirée annuelle des membres du Cercle de l'AFEAS, samedi le

21 novembre, 8 heures P.M. Divertissements pour tous. Nombreux prix de présence. Tire et goûter gratuits. Tirage: \$50.00, plus un prix surprise.

FILLES D'ISABELLE:

Les Filles d'Isabelle du Cercle Pie XII, no 1048 qui célèbrent votre 10ème anniversaire comme membres de notre Ordre, s.v.p. venir acheter vos billets de banquet avant le 23 septembre car après cette date il ne sera plus possible d'en obtenir. Car les billets de banquet que vous ne prenez pas, sont déjà en demande. A notre grand regret, cette année, nous n'avons plus aucun billet de banquet à vendre au public.

Pour la soirée de théâtre nous disposons encore de 150 billets sur 350. La pièce présentée est "L'Auberge des Morts Subites" de Félix Leclerc qui sera jouée par la troupe du Séminaire de Montfort de Papineauville. Le prix du billet est de \$1.00. Les premiers arrivés, les premiers servis. Bienvenue à tous.

L'AFEAS continue son travail à l'étude pour le mois de novembre; nous avons "hygiène mentale" sujet très intéressant à peine effleuré à cause

de la préparation de notre soirée annuelle qui aura lieu le 21 novembre.

A chacune une tâche est distribuée, toutes sont d'accord, pour que les bénéficiaires de cette soirée soient partagés pour les besoins des jeunes, surtout la patinoire, assurées de votre coopération nous espérons que ce sera un succès.

M. le Curé nous rend visite, et dans son mot d'encouragement à continuer notre travail, il suggère des moyens de diriger notre action sociale nous nous efforcerons de mettre en pratique ces directives.

La prochaine réunion aura lieu le 8 décembre. L'étude portera sur les activités de la femme au foyer et à l'extérieur (Bénévolat) si le sujet vous intéresse Mesdames vous êtes toujours bienvenues.

Aux arts ménagers il aurait fallu voir les travaux exposés pour vous rendre compte que les membres sont très actives et comprennent bien le thème de l'année: "Tradition et renouveau."

Et comme c'est aussi la tradition de fêter la Ste-Catherine, nous vous invitons à cette soirée où vous vous amuserez en nous aidant à travailler pour une bonne cause.

Bienvenue à tous.



Dernièrement avait lieu le mariage de M. Jacques Châteaufort, fils de M. et Mme Laurent Châteaufort de Templeton-Est avec Mlle Louise Lalande, fille de M. et Mme Émile Lalande de Thurso. Les

nouveaux mariés ont élu domicile à Gatineau. Aussi, M. et Mme Denis Lalande, frère de la mariée célébraient leur 11ème anniversaire de mariage. Bonne chance.

Photo A. Bonneau, Thurso, P.Q.



M. et Mme Jacques Lavallée née Claire Hotte, se sont épousés samedi dernier dans l'église de Chénéville. M. l'Abbé Landry bénit leur union, après quoi une réception intime suivit à l'école Adrien Guillaume. Ensuite les jeunes époux partirent en voyage de noces dans les Laurentides. A leur retour ils éliront domicile à Montréal.

Photo Paul, Chénéville, Qué.

RIPON

AVIS:

N'oubliez pas que la cueillette des vidanges se fera le SAMEDI plutôt que le vendredi.

Ne vous gênez pas ceux qui ont des nouvelles à faire passer dans le journal, comme anniversaires de naissance, mariage, souhaits de prompt rétablissement pour des malades, affaires municipales et scolaires, ça ne coûte rien et je serai très heureuse de les faire communiquer. Vous adresser à Mme Dolorès Séguin, Ripon.

DEPLACEMENT:

Mme Elzéar Sabourin est partie à Montréal pour y subir probablement une intervention chirurgicale aux yeux. Elle souffre de cataracte. Bon voyage maman et revenez-nous bientôt.

EN VOYAGE:

Tout dernièrement, Mme Elzéar Lafontaine faisait un voyage à Rimouski avec son fils M. Hervé Charlebois et Thurso et ses quatre filles: Marguerite, Cécile, Lise et Denise. Ils ont rendu visite à Soeur Sylvie Charlebois, fille de Mme Lafontaine, chez les Servantes Jésus Marie de Rimouski.

Comme Mme Lafontaine célébrait son anniversaire de naissance le 7 novembre, il y eut fête en son honneur au monastère des Soeurs. On peut s'imaginer la joie de fête ensemble cette mère, surtout au milieu de la communauté.

Ces gens ont été enchantés de l'accueil chaleureux de ces religieuses.

Loi concernant les explosifs, règlement no. 2, émission de permis temporaires

Le Ministère de la Justice tient à informer le public de l'adoption du règlement numéro 2 relatif à la Loi concernant les explosifs.

Ce règlement prévoit que :

- 1-La Sûreté du Québec peut, à sa discrétion, émettre pour une période de temps n'excédant pas trente (30) jours, des permis temporaires de poudrière, de dépôt, de possession et / ou de transport.
- 2-Dans les trois (3) jours de la date d'expiration du dit permis temporaire, le détenteur de ce permis doit le remettre à tout membre de la Sûreté du Québec.

Ces permis seront émis par les membres de la Sûreté désignés comme inspecteurs d'explosifs.

On peut se présenter aux différents postes de la Sûreté du Québec pour l'obtention de renseignements additionnels à ce sujet.

On voudra bien noter cependant que ces permis temporaires ne pourront être émis qu'à l'occasion d'une demande de permis permanent et pour un temps limité jusqu'à ce qu'une décision finale soit prise après étude et enquête.

Ce règlement numéro 2 veut pallier aux délais considérables occasionnés par l'affluence des demandes de permis.

Ces permis temporaires ne seront émis que pour permettre aux personnes qui se servaient d'explosifs avant le 1er novembre 1970 de continuer leurs opérations normales.

Le contrôle médical ne vise pas à l'enlèvement des permis de conduire

Le rôle de la Division du contrôle médical du Bureau des véhicules automobiles au ministère des transports du Québec ne vise aucunement à l'enlèvement de permis de conduire, mais bien à recommander l'émission d'un permis correspondant à la capacité physique de chaque candidat.

C'est ce qu'a déclaré au 2e congrès de sécurité routière du Club automobile de Québec, tenu au Château Frontenac, à Québec, le Dr Anatole Gagnon, directeur à la Division du contrôle médical du Bureau des véhicules automobiles.

Si la condition physique du candidat lui permet de détenir un permis de chauffeur de véhicule public, il l'obtiendra sans difficulté, de poursuivre le Dr Gagnon. Cependant, a-t-il ajouté, si la condition physique du candidat

est telle qu'il ne peut conduire qu'un véhicule privé, c'est alors qu'intervient la Division du contrôle médical, laquelle recommande que l'émission soit faite pour un permis de conduire un véhicule privé seulement.

Ce contrôle médical s'exerce en premier lieu à la réception de formule de renouvellement du permis de conduire, à l'endroit de laquelle sont inscrites certaines questions relatives à des maladies pouvant affecter les facultés du conducteur d'un véhicule.

Un rapport médical du médecin traitant est exigé afin de permettre à la Division du contrôle médical de déterminer avec précision l'état de santé de l'appliquant et juger s'il peut conduire un véhicule sans danger pour sa vie ou celle des autres.

Vos plaques d'immatriculation 1971, posez-les tout de suite

Les plaques d'immatriculation de véhicules automobiles pour l'année 1971 sont maintenant disponibles dans les bureaux des licences de la région.

Les automobilistes peuvent donc se présenter en apportant avec eux la formule de renouvellement que le ministère des Transports du Québec leur a envoyée par la poste.

Cette formule peut être utilisée de deux façons: on peut la signer et la retourner à Québec avec un mandat-poste ou un chèque et recevoir les nouvelles plaques minéralogiques par courrier, ou encore présenter la formule au bureau des licences et y recevoir ses plaques immédiatement.

Nombreux d'ailleurs sont les automobilistes qui ont déjà doté leurs véhicules des nouvelles plaques 1971, de couleur vert métallique (teinté or) avec lettres et chiffres noirs.

Le ministre québécois des Transports, M. Georges-E. Tremblay, rappelle aux automobilistes qu'il est préférable de se procurer immédiatement ses plaques d'immatriculation, plutôt que d'attendre la cohue des derniers jours de février.

À la fermeture des bureaux, le 13 novembre le Bureau des véhicules automobiles du Québec avait compté un grand total d'environ 2 millions et demi de véhicules immatriculés durant la dernière année.

TEMPLETON

Vitrerie

CARTIER Inc.

Glass

TEL. 663-6338
663-3817

Ouvert jusqu'à midi le samedi

VITRES POUR TOUS LES USAGES
PORTES DE PATIO - VITRES ISOLANTES
DEVANTURES DE MAGASINS

St-André-Avellin

CERCLE FERMIERES:

Réunion mensuelle remise à mardi le 24 novembre, cause: soirée information à l'école secondaire qui a eu lieu le 17 novembre.

N'oubliez pas la partie de cartes pour tous les membres avec échange de cadeaux et aussi payer la cotisation.

Emmenez vos enfants voir ce beau film de Walt Disney. Ils sortiront tous aussi enchantés que vous ...

THÉÂTRE ROYAL

ST-ANDRÉ-AVELLIN

LES TRIBULATIONS D'UNE BRAVE ET COURAGEUSE
PETITE VOITURE ROULANT LE PARFAIT AMOUR !

UN AMOUR DE COCCINELLE

TECHNICOLOR

POUR TOUS

THE LOVE BUG

DEAN JONES MICHELE LEE GARY TOMLINSON BUDDY HACKETT

DIMANCHE MATINEE SEULEMENT UNE VUE :

"UN AMOUR DE COCCINELLE"

Représentations: 1.00 et 3.00 p.m.

- Adm.: 75¢ pour moins de 12 ans et \$1.00 pour matinée.

Dimanche représentations à 6 hres et 2ème rep. à 9.15 p.m.

Soir admission pour moins de 12 ans: \$1.00 - Autres: \$1.50

Sur semaine représentation à 7.30 p.m

DU 22 AU 26
NOVEMBRE INCL.

AUSSI



COMMANDO SUICIDE

ALDO RAY
GASTANO CIMAROSA

en couleurs -scope



QUAND - QUAND

EN VILLE ET DANS LE COMTE

par JACQUES DUPONT

LES AFFAIRES MUNICIPALES - THURSO

Pour informer la population de notre ville, sans avoir assisté à l'assemblée, je sais que la ville vient d'accorder un contrat pour nettoyer les rues de notre ville au montant de \$5,500.00 C'EST UNE AUGMENTATION DE 44% car l'an passé le contrat était de \$3,800.00. Une augmentation de \$1,700.00. Qui paye? ... les payeurs de taxes. Je ne blâme pas le contracteur car il travaille pour son entreprise, mais les administrateurs doivent travailler à surveiller les intérêts de ceux qui payent les taxes. L'an passé l'enlèvement de la neige nous a coûté \$9,042.15. Si les salaires et les tempêtes sont les mêmes, ils nous en coûtera \$10,742.15. C'est une augmentation de \$1,700.00 et ça peut être plus. Présentement, la ville de THURSO PAYE PLUS que n'importe quelle autre ville de sa grosseur pour le déblaiement de ses rues. C'est pas de valeur on en a les moyens.

LES PERSONNES AGEES.

J'écoutais dimanche dernier, une émission où M. Hubert de Ravin déclarait qu'à Montréal plus de 185,000 personnes âgées se devaient D'EXISTER avec moins de \$108.00 par mois. Lorsque l'on pense que ces personnes doivent se loger, se nourrir, payer leurs médicaments, se vêtir et combien d'autres dépenses nécessaires. Ils n'arrivent pas, et c'est compréhensible. Ces personnes ne peuvent pas se permettre des vacances. Je me demande, si tous ceux qui ont écouté cette émission se rendent compte qu'un jour, plus ou moins loin, ce sera eux qui seront à la retraite. Une retraite, ça se prépare avec l'argent que l'on gagne aujourd'hui. L'on retire de sa retraite, que le temps et les argent que l'on a mis à la préparer. Elaborer un plan de retraite théorique n'est pas le réaliser, il faut placer de son côté, une application pratique, et ceci demande un effort constant et une certaine privation. Le général MacArthur disait: "On ne devient pas vieux, parce qu'on a abandonné tout idéal, et j'ajouterais, on devient vieux lorsque nos revenus arrêtent et que notre retraite n'est pas planifiée."

Certes, un grand nombre blâme nos gouvernements, en partie, ils ont raison, mais chacun de nous a aussi la liberté de se préparer la retraite heureuse, avec des plans définis, que l'état même aide, en soulageant les dépôts d'exemptions d'impôts - taxes. J'ai déjà écrit sur le sujet, et j'en ai discuté privément avec certaines personnes, qui pensent à leur avenir; si ça vous intéresse, pourquoi ne pas me téléphoner. Vous savez "Un voyage de mille mille, commence par un pas"; ne voudriez-vous pas faire ce premier pas... Ca ne vous oblige en rien d'en parler, mais vous pouvez prévenir ce qu'endure présentement 185,000 personnes âgées.

DU NOUVEAU A THURSO.

Hervé Proulx est maintenant représentant des ventes chez Blais Garage Ski-Doo ou une Chrysler. Hervé Proulx sera le type à voir. Je désire souhaiter bonne chance à Hervé.

Gilles Blais revient à Thurso ouvrir UN CENTRE D'ENLIGNEMENT (Voir annonce dans le journal) Gilles est maintenant un MECANICIEN LICENCIE. Je désire en votre nom lui souhaiter bonne chance et souhaiter la bienvenue à son associé André Duquette. Gilles et André auront comme place d'affaires, le garage Fina sur la route 8.

Rémi Dubé de Thurso me demande d'avertir les chasseurs des cours qui seront donnés à Thurso le 28 et 29 novembre. Pour plus de renseignements voyez Rémi ou téléphonez le jour à 985-2253 et le soir 985-2004. Chasseurs, ne soyez pas déçus - Agissez.

LAFLEUR A QUEBEC:

Nos remparts, ils sont en or - partout à Québec l'on chante les prouesses de ce club local, dont les joueurs viennent d'un peu partout dans la province. Mardi dernier j'ai assisté à Québec, à la rencontre des Remparts contre Shawinigan. Ça faisait longtemps que je n'avais pas vécu l'atmosphère extraordinaire, qui existe au Collisée, quand les Remparts sont sur la glace. La participation de l'assistance est formidable, le joueur d'orgue avec ses ères entraînants, excite la foule, et de partout dans le Collisée, c'est temps de fête. Lorsque "Guy" monte avec la rondelle, l'on peut entendre les soubirs de satisfaction et de soulagement. J'ai déjà vu des foules enthousiastes au hockey ici même à Thurso, mais à Québec, au Collisée, avec Guy Lafleur et les Remparts, c'est formidable. Les Remparts ont gagné 7-3. Guy a compté deux beaux buts et obtenu une assistance. Vous auriez dû voir la montée qui lui a valu cette assistance. Une autre bonne ligne du club se compose des numéros 15-16-10 ce sont Jacques Richard - Yves Lacroix trois buts ce soir - 18 et Réjean Giroux. Ils ont été merveilleux.

Cette année, les Remparts possèdent un club bien balancé et je ne doute pas qu'ils seront les champions de la ligue. Il y a temps de vouloir dans ce club, que leurs succès seront nombreux. Pour ma part j'ai trouvé que Guy pourrait jouer avec des joueurs de calibre supérieur, mais je comprends lorsqu'il dit qu'il veut jouer pour un club où il y a de l'atmosphère; ce qu'il trouve présentement à Québec, sera certainement difficile de trouver ailleurs. A Québec, c'est vrai que les Remparts "Ils sont en or" et Guy Lafleur c'est extra, pour tous les partisans.

Bienvenue à
Hotel Bellevue de Ripon
Party homards et crevettes,
21 novembre

Nombreux prix de présence
Nous vous attendons
Tirage
Bienvenue à tous

Hotel du Lac Schryer
Montpellier
DANSE AVEC ORCHESTRE
TOUTES LES FINS DE SEMAINE
Accommodations pour fervents de la moto-neige
Ed. Dumouchel, prop.
TELEPHONE
854-9582

Décès

M. OSIAS MATTE:

A Thurso, le 14 novembre 1970 à l'âge de 78 ans, est décédé M. Osias Matte, époux de feu Eméa Deschatelets. Il laisse 3 fils: Roger de Ripon, Jean de Lachute, Noël de Ripon; 6 filles: Laurette, (Jeannette) Mme Gérard Jeannie (Gisèle) Mme Claude Chartrand de Montréal, (Jeannine) Mme Gaston Mantha de Ripon, (Marielle) Mme Régent Lemery de Thurso, mère de feu (Pârciana) M. e Lorenzo Bédard de Montpellier; 3 frères: Hector de Chénéville, Samuel de Malartic, Qué., et Emmanuel de Montpellier; 3 soeurs: Mmes Gédéon Montreuil de Borwnsburg, Hermidas Séguin, de Ripon, Mme Florimond Faubert de Montpellier, a insi que 29 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle reposait à la maison funéraire J. - Hubert Villeneuve, rue Principale, Ripon, où le service eut lieu le mardi à 3 hres en l'église de Montpellier. L'inhumation au cimetière du même endroit.

Défilé de Mode de Noël

Hotel Alexandra "Disco"



Lundi 23 novembre
8.00 p.m.

Collection Cameo Boutique
- 112, 3e Avenue,



Gatineau

Production

Fleurette

Abbey

Tous sont
bienvenus:

Adm.: \$1.50

WEIGHT WATCHERS



Enfin à Thurso

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB RUE BOURGET

Enregistrement tous les lundis à 8 hres p.m.

MAIGRIR

Surveillez votre poids, avec Weight Watchers...
AUCUN CONTRAT A SIGNER.

Enregistrement: \$5.00
Cours hebdomadaires: \$ 2.00

985-2989 Thurso.

Nouveau Nouveau
427-6949 ou 427-9915
RESTAURANT CHEZ PAUL
Papineauville
OFFRE MAINTENANT A SA CLIENTELE
SERVICE A DOMICILE
Nouvelle spécialité: PIZZA
Aussi Snack-Bar, voisin de l'hôtel de ville,
C. PAUL, PROP. repas légers: 427-9923

Ouvert de 6.30 a.m. à 1.00 a.m.
Samedi jusqu'à 3.00 a.m.



SERVICE DE DANSE SOCIALE
LOISIRS-DANSE PAPINEAU INC.
Thérèse/Roch GAGNON, PROP.
C.P. 92- PAPINEAUVILLE, P.Q.
TELEPHONE: 627-6992

BAL DE L'HEXAGONE

Le Bal de l'Hexagone est un événement grandiose organisé chaque automne par la Fédération des Loisirs-Danse du Québec, à Montréal. Il a lieu sur la rive-sud, à la Salle Do-Ré-Mi à St-Luc, sur le Chemin St-Jean. Des gens viennent de partout à travers le pays pour assister à cet événement. De grandes compétitions de danse sont ouvertes aux québécois dans toutes les catégories. Ces compétitions sont en sorte un spectacle inoubliable pour les spectateurs qui y assistent. Beaucoup d'amateurs de danse, y viennent pour s'amuser et autant pour encourager sur la piste, leurs danseurs préférés. En soirée, les champions du monde de la danse se succèdent sous les réflecteurs au son des rythmes les plus excitants ou les plus doux. Pour l'oeil c'est un ravissement, pour l'esprit, un délassément sans pareil et pour l'amateur de danse, une motivation qui tient du coup de fouet. Des billets peuvent être obtenus au coût de \$5.00 par tête pour toute la journée. Demandez-les à vos professeurs, ils tenteront de vous en obtenir, mais ne tardez pas trop. Cet événement aura lieu le dimanche, 28 novembre prochain.

A TOUS CEUX QUI FONT DU FOLKLORE DANS LES ECOLES, ET AILLEURS:

Il y a longtemps que vous en faites ou que vous en avez fait? Peut-être serez-vous contents d'apprendre que la Fédération, après vingt ans d'activités folkloriques au Québec vient de lancer officiellement son STANDARD FOLKLORIQUE, s'inspirant des danses ethniques internationales et des éléments qui composent notre patrimoine culturel. La Fédération tient à s'assurer de la formation d'enseignants compétents en danses folkloriques. L'ensemble des cours évalué à 40 crédits, comprend des sujets aussi variés que: le répertoire, la pédagogie, l'histoire, les techniques d'expression, la biologie, le solfège, la sociologie etc... Ceux qui désirent profiter de ces cours peuvent s'adresser au secrétariat de la Fédération, à 2107 Ste-Catherine E., à Montréal, pour de plus amples détails ou pour s'inscrire.

PAS D'ANTILLES POUR LE GROUPE DE BUCKINGHAM:

J'apprenais avec déception hier soir, que le groupe d'élèves du cours de Buckingham, qui avait préparé avec beaucoup de plaisir, une croisière aux Antilles avait dû y renoncer à cause de conflits qui tardent à se régler chez le personnel des paquebots. C'est vraiment regrettable. Personnellement, quand j'irai vous voir dimanche, je ne pourrai pas compter sur le rayon de soleil que j'avais commandé pour éclairer la pâleur mortuaire de ma convalescence. Tant pis: J'ai bien hâte de tous vous rencontrer et de vous serrer la patte. J'entends si souvent parler de vous tous que j'ai déjà commencé à accumuler tout le "PEP" et que je vous dis: A très bientôt!

BONNE SOIREE A NICOLE.

La Monitrice des cours de Buckingham et Papineauville, Nicole Gratton qui travaille présentement avec Roch, sera absente du cours Samedi. Je la remplacerai. Celle-ci accompagnée de son musicien-ami, le grand Mario, assistera à un grand gala des sports auquel participeront sept ou huit municipalités à Ripon, samedi soir prochain. Bonne soirée à tous, amusez-vous bien, dansez bien!

PROJET AVEC L'ECOLE REGIONALE.

Pour tous ceux qui se posent des questions, ceux qui nous contactent, ou qui s'inquiètent voilà les dernières nouvelles. Des entrevues continues, les intérêts pour le sujet discuté sont partagés et le public peut être assuré de l'étroite collaboration échangée sur le plan travail entre le Service de Danse Sociale et la C/S Régionale. Un pareil projet, pour assurer les fruits et promettent efficacité ne peut être mis sur pied en vitesse. Il doit être pensé et repensé, pesé et re-pesé. Voilà ce que chacun de notre côté, nous faisons actuellement. Notre service, sous la direction de Lison Nepveu, directrice pédagogique travaille présentement à la préparation d'un projet écrit et très détaillé qui sera présenté à la Commission Scolaire prochainement pour être mis à l'étude. Pour aucune considération, il ne faudrait que ce projet soit évalué comme une perte de temps pour les jeunes, par les adultes, parce que bien au contraire, s'il représente une forme de loisir par la danse, il est surtout, matière à éducation sociale nécessaire à chacun et conçu spécialement pour une population étudiante qui pourra l'intégrer aux activités dirigées des écoles.

LA SEMAINE PROCHAINE:

Nous diminuerons le "verbiage" et reviendrons à la technique de danse.

A BIENTO...
THERESE.

Défilé de mode (Disco) hotel Alexandra



Lundi le 23 novembre, 8 P.M. Collection Caméo Boutique, 112 - 3e Avenue Gatineau. Production Fleurette Abbey. Tous sont bienvenus.



VOICI QUELQUES-UNES DE NOS AUBAINES.

Aussi quelques modeles 1970 en main

VOITURES NEUVES

VALIANT - 2 portes	\$2,738.00
SATELLITE Sebring -2 portes -Hard-top	\$3,599.00
CHRYSLER Newport 4 portes -sedan	\$3,718.00
PLYMOUTH Fury 1 4 portes	\$3,132.00
SATELLITE Custom 4 portes	\$3,509.00
PLYMOUTH Fury 111 4 portes	\$3,892.00
SATELLITE 4 portes -sedan	\$3,301.00
CHRYSLER Newport 2 portes	\$4,537.00
PLYMOUTH Fury 1 4 portes	\$3,480.00
VALIANT Duster 2 portes moteur 225 p.c.	\$3,077.00
moteur 198 p.c.	\$2,845.00



985-2505



BLAIS AUTO LTÉE

LAVAGE - GRAISSAGE - SOUDURE - BATTERIES - REMORQUES

VENTE ET SERVICE

Vendeur de Plymouth - Chrysler - Valiant - Camions Fargo
Ski-Doo - Bombardier
THURSO, Qué.

CHEZ-NOUS

L'AUTO-NEIGE

C'EST SKI-DOO

LIGNE COMPLETE D'ACCESSOIRES ET DE VETEMENTS

POUR PRATIQUER LE SPORT DE L'AUTO-NEIGE.

VENEZ PROFITER DE NOS AUBAINES

PREMIERS ARRIVES, PREMIERS SERVIS

Notre service courtois est votre garantie de satisfaction



SI VOUS N'AVEZ PAS D'ECHANGE,
MODELES 1971
A MAXI-ESCOMPTE

Joignez-vous à la grande famille SKI-DOO



Séances d'information pour le personnel du Centre

QUESTIONS:

Tandis que les Canadiens découvrent Information Canada Information Canada s'aperçoit que les Canadiens ont beaucoup de choses à dire.

Il s'agit parfois d'écoliers lancés à la découverte de leur pays. Ainsi, un jeune homme désirant apprendre le français, en appelle à nous en désespoir de cause: "Je ne sais plus à qui m'adresser." Un enfant veut connaître la taille des effectifs de l'armée et pourquoi celle-ci est secrète. Un autre prie le Premier Ministre: "S.v.p., arrêtez la pollution." Un jeune Québécois veut obtenir des statistiques sur les taxes que les Québécois versent au gouvernement fédéral et ce que la Province en retire.

La plupart de nos correspondants sont aimables. Mais pas tous: "C'est depuis 1963 que le Canada aurait dû être sous l'emprise de la loi martiale."

Les étrangers aussi s'adressent à nous. "J'étudie l'Etat du Canada". Un américain voulant acheter un terrain explique: "Maintes fois pensant au Canada, j'ai voulu y vivre, son geant à la terre promise." Des Indes, on veut obtenir de grandes illustrations en couleur sur le Canada, tandis qu'un écologiste américain s'interroge sur l'éducation: "Y a-t-il une école pour les garçons ou une école pour les filles?"

Depuis avril, un personnel très modeste a répondu à quelque 1,000 lettres de cette nature et à de nombreux appels téléphoniques dont voici quelques exemples:

- Comment faire parvenir des dons aux réfugiés palestiniens?
- J'aimerais rembourser le gouvernement pour des heures pour lesquelles j'ai été payé sans avoir travaillé en 1948. A qui dois-je faire parvenir la restitution?
- Comment obtenir une preuve écrite du fait que je suis aujourd'hui célibataire et que je n'ai jamais été marié?
- Certains prétendent que le dollar canadien n'est pas très solide et se demandent combien il vaut. On avance \$0,88 ou \$1,03. Les deux ne peuvent être exacts en même temps.
- Auriez-vous l'obligeance de me faire parvenir les adresses des ambassades et des missions canadiennes dans les pays suivants: ...
- Je désirerais des renseignements sur les sujets suivants:
 - 1) la fabrication du charbon de bois
 - 2) la méthode de fumer le poisson i.e. le saumon
 - 3) l'élevage des moutons
 - 4) la fabrication des bateaux en fibre de verre
 - 5) l'identification des oiseaux canadiens
 - 6) la culture des roses.
- Je voudrais recevoir un guide sur la congélation.
- J'aimerais obtenir des renseignements sur le revenu national et la dette nationale... Je voudrais aussi savoir ce que le gouvernement central retire et et retourne à chaque province (per capita).
- Je viens vous demander de bien vouloir me faire aller à la classe des adultes, cette année.
- Auriez-vous l'obligeance de me faire parvenir la liste de noms de tous les ministres et sous-ministres ainsi que tous les députés élus de chaque comté depuis l'élection de M. le premier ministre, P.E.T., soit juin 1968.
- J'aimerais avoir l'adresse du directeur du "Mother's Summer Helpers" à Toronto.
- Voulez-vous m'envoyer des renseignements sur M. Stanfield, le chef de l'opposition.
- Auriez-vous la bonté de me faire parvenir la conversion, au système métrique des mesures.
- Je désirerais savoir combien de pays font partie de la Société des Nations Unies.
- ... me faire parvenir un guide touristique pour le camping.
- ... m'envoyer un feuillet sur les plantes d'ornementation.
- ... m'envoyer le texte en français de l'hymne national du Canada (Oh Canada!) (sic) ainsi que, si possible, son air en notes musicales (sic).
- ... J'ai 17 ans... un élevage de hamsters (87). Je me suis acheté des instruments chirurgicaux (\$200,00). Je ne peux pas avoir d'anablistiques sous prétexte que je ne suis pas majeur et que je n'ai pas de permis. Je trouve ça "idiot".
 - a) Y a-t-il un moyen quelconque de se débarrasser des têtards et des grenouilles?
 - b) Y a-t-il un produit chimique pour se débarrasser des herbes nocives sans polluer le lac et sans danger pour les humains?
- ... bien vouloir m'envoyer quelque documentation sur le fonctionnement, les charges et les grands principes et buts de l'O.T.A.N.

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC



AVIS

LES PERSONNES CI-APRÈS MENTIONNÉES ONT DEMANDÉ LE PERMIS SUIVANT:

NO M	ADRESSE	CATEGORIE
LA RADE, Armand pour le bénéfice de: Lui-même. Transfert de: MALETTE, Louis pour le bénéfice de Lui-même.	Val-des-Bois.	Hôtel - S.A.M.-Bar- Taverne-Epicerie.
GICRUARD, René	Lac Donalson,	Hôtel - S.A.M.-Bar- Buckingham. Epicerie.

TOUTE OBJECTION À CES DEMANDES DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT DUMENT MOTIVÉE, DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU:

GREFFIER DE LA RÉGIE

CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES, MONTRÉAL, P.Q.

A la seconde
lundi 23, 20 h 30

A l'émission **A la seconde** du lundi 23 novembre à 20 h 30, à la télévision française de Radio-Canada, l'animateur Jean-Pierre Coallier recevra quatre personnalités du monde artistique: les auteurs-compositeurs et interprètes Pierre Dudan et Jean-Pierre Ferland, le caricaturiste Normand Hudon, président-fondateur de l'Académie-du-mémem, et Jean-Claude Germain, directeur-fondateur du Théâtre-divertissement-nom. Une émission divertissante qui vous fournit l'occasion de mieux connaître la véritable personnalité de ceux qui font l'actualité. Les invités de Jean-Pierre Coallier seront «interrogés» par Andrée Champagne, Lise Payette, Gilles Pellerin et Gratién Gélinas.

Hotel Petite-Nation

ST-ANDRE-AVELLIN

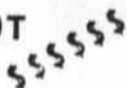
Danse avec orchestre

"The Galliopes"

Samedi et dimanche

TOUS LES DIMANCHES

GROS LOT



Accomodation touristique

Hotel / Motel

Seigneurie Inc.

ROUTE 8 -
PAPINEAUVILLE, QUE.

SAMEDI ET DIMANCHE
21-22 novembre

Christine chanteuse

Pancho, acte de nouveauté

Vendredi, samedi et dimanche,

ORCHESTRE 'LES TYRANTS'



Christine GERVASE

Salle à manger - Salle de réceptions

Spéciaux les 19-20-21 et 26-27-28 novembre



T-Bone Steak	0,99
Jambon, fesse complète	0,59 lb.
Steak de boeuf dans la ronde	0,99 lb.
Bacon Slab, tranché	0,69 lb.

Extra spécial - Chops boeuf	0,69 lb.
Chops lard, maigre	0,75 lb.
Rôti lard, épaule	0,49 lb.
Poulet Cat. A, environ 4 lbs	0,39 lb.
Extra spécial, balogna Maple Leaf complet	0,39 lb.
Oeufs Cat. A petit 3 doz.	1,00
Soupe tomates Aylmer, 8 pour	0,95
Soupe pois Habitant 28 oz 4 pour	0,95
Soupe légumes Habitant 4 pour	0,95
Eau Javel Lavo, gallon	0,49
Biscuits Soda, 2 lbs - Westons	0,69
Fèves au lard Clark, 4 boîtes 19 oz.	1,00
Pêches cannées 28 oz, 2 pour	0,79

Chez Guy Bisson

Tel.: 983-2343
St-Andre-Avellin

Québec vous informe

VOIRIE

- Q. Quel est le tarif d'un véhicule automobile pour l'autoroute des Laurentides?
- R. Le tarif des véhicules automobiles sur les autoroutes varie selon celle que vous empruntez et selon, aussi, le véhicule que vous conduisez. Des dépliants à cet effet sont offerts gratuitement par l'Office des Autoroutes du Québec, 75 boulevard Dorchester-Ouest, bureau 1600, Montréal, tél.: 866-5001.
- Q. Où doit-on s'adresser pour avoir des renseignements sur l'état des routes dans une région éloignée de la nôtre?
- R. Toutes les informations concernant l'état des routes, en hiver comme en été peuvent être obtenues en téléphonant au plus proche bureau de l'état des routes, dont voici la liste:
- | | | |
|-----------------|-------|------------|
| Amos | (819) | 732 - 3670 |
| Aylmer | (819) | 684 - 6793 |
| Chicoutimi | (418) | 549 - 2966 |
| Drummondville | (819) | 478 - 5860 |
| Montréal | (514) | 873 - 4121 |
| Québec | (418) | 643 - 6830 |
| Rivière-du-Loup | (418) | 862 - 5136 |
| Sherbrooke | (819) | 562 - 3484 |
| Trois-Rivières | (819) | 375 - 7334 |

- Q. Quel est le tarif et l'horaire des traversiers de Baie-Comeau?
- R. Les renseignements relatifs aux traversiers peuvent être obtenus en s'adressant au ministère des Transports, Hôtel du Gouvernement, Québec.
- Q. Quel est le prix initial d'une souffleuse à neige, son coût d'entretien annuel et son poids?
- R. VOICI QUELQUES UNES DES CARACTERISTIQUES D'UNE SOUFFLEUSE A NEIGE:
- | | |
|----------------------|--|
| Coût initial: | \$25,000 à \$50,000 selon la capacité |
| Entretien annuel: | \$1,000 à \$1,500 approximative - ment, selon la capacité; |
| Consommation - coût: | \$3. à \$5. de l'heure, selon la capacité; |
| Temps de travail: | 500 à 600 heures de travail chacune, par saison; |
| Poids: | 16,000 à 30,000 livres chacune. |

- Q. Quelle distance y a-t-il, à quelques dixièmes de mille près, entre le pont de Québec d'une part et le pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine d'une part?
- R. Du pont de Québec, rive sud du fleuve Saint-Laurent, à l'entrée sud du pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine à Boucherville, la distance est exactement 141,3 milles. Si l'on ajoute quelque 7 milles pour se rendre au centre de la ville de Québec et aussi environ 10 milles pour rejoindre le centre de la ville de Montréal, on obtient approximativement 158 milles.
- Q. Où peut-on avoir des informations sur le pont Pierre-Laporte?
- R. Le ministère de la Voirie du Québec a réuni dans une brochure tous les renseignements susceptibles d'intérêt. Vous pourrez vous procurer cet ouvrage en faisant la demande au service de l'information du ministère de la Voirie, Hôtel du Gouvernement, Québec.
- Q. Qu'est-ce qu'un échangeur?
- R. On appelle échangeur en terme de voirie un carrefour étagé qui permet un libre cours à la circulation sans qu'il y ait conflit. Les voitures voyagent en sens unique et, n'ayant jamais à croiser d'autres véhicules, ne sont généralement pas retardées, principalement aux heures de pointe, ce qui permet au grand nombre de voyageurs de se disperser plus rapidement, soit à l'entrée ou à la sortie d'un pont, d'une ville, etc.
- Q. Quelle sera la longueur de la route Transquébécoise et quelle en sera le tracé?
- R. La route Transquébécoise aura une longueur de 570 milles et se rendra du Lac Albanel à la limite nord du territoire du Québec habité; jusqu'à la frontière américaine au sud en passant par les régions de Chibougamau, du Lac Saint-Jean, de la Mauricie et des Cantons de l'Est. Elle croisera la Transcanadienne environ à mi-chemin, entre Québec et Montréal.
- Q. Qui doit-on aviser lorsqu'un glissement de terrain se produit à la suite d'une forte pluie sur une route rurale?
- R. Dans un cas semblable, il faut immédiatement aviser le divisionnaire ou son assistant en téléphonant au plus proche bureau du ministère de la Voirie.
- Q. Pourquoi ne met-on pas de sel ou de calcium sur les rou-

La première neige est toujours meurtrière

Avec la chute des premières neiges, le ministre des Transports du Québec, M. Georges-E. Tremblay, lance un appel à tous les conducteurs de véhicules automobiles pour les exhorter à la prudence la plus rigoureuse et parer aux astuces d'une chaussée glissante.

M. Tremblay rappelle qu'il a été indubitablement prouvé que, chaque année, la chute des premières neiges coïncide avec un accroissement considérable du nombre des accidents de la route. A l'appui de son affirmation, le ministre des Transports évoque les statistiques de 1969, lesquelles démontrent que de 13,138 qu'il était en novembre, le nombre des accidents de la route a fait un bond en avant de 3,458 en décembre, pour l'élever à 16,596.

L'arrivée de l'hiver exige donc des automobilistes, si habiles qu'ils soient, un nouveau entraînement pour s'adapter aux conditions changeantes de la route. C'est donc par la prudence et la recrudescence d'application dans l'observance des règlements de la circulation que les conducteurs et les occupants de véhicules sortiront indemnes de cette épreuve annuelle.

Il est interdit de circuler en moto-neige sur les chemins publics

Il est strictement interdit de circuler en moto-neige sur les chemins publics au Québec. Toutefois, il est permis de traverser - à angle droit - les chemins autres que les autoroutes et les chemins à accès limité; mais, dans ce cas, le conducteur de la moto-neige, doit être en possession d'un permis de conduire valide. De plus, s'il y a lieu, cette traversée doit se faire uniquement aux endroits indiqués par des panneaux indicateurs appropriés.

C'est ce que rappelle aux nombreuses personnes concernées le ministre québécois des Transports, M. Georges-E. Tremblay, soucieux de voir diminuer l'hiver prochain le nombre d'accidents dus à la circulation illégale des motos-neige sur les routes publiques.

Aux termes de l'Arrêté en Conseil 3762 adopté le 7 octobre dernier, a expliqué le ministre, la loi interdit formellement toute circulation des motos-neige sur les chemins publics.

Par la même occasion, M. Tremblay lance à tous les usagers de la moto-neige un appel à la prudence en toutes circonstances.

Un canadien nommé président de son syndicat international

M. René Rondou, vice-président de la FTQ, a été nommé aujourd'hui président international du Syndicat international des travailleurs du tabac, en remplacement de M. Howard W. Vogt, décédé hier.

M. Rondou avait été élu en 1968 premier vice-président international de son syndicat ce qui en faisait l'éventuel successeur du président en cas de démission ou de décès. M. Rondou assumera les fonctions de président international de son syndicat d'ici la tenue du prochain congrès du Syndicat international des travailleurs du tabac. C'est la première fois dans l'histoire du syndicalisme international qu'un canadien assume les fonctions de président général.

M. René Rondou est né à Montréal le 4 mai 1927. Il est marié et père de trois enfants.

M. Rondou a fait ses études primaires et secondaires à l'école Christophe-Colomb et à l'Académie Saint-Viateur.

Envoyé à la compagnie General Cigar en 1944, il a successivement été élu vice-président de la section locale du Syndicat international des travailleurs du tabac en 1948, puis président l'année suivante, et il a accepté ce poste jusqu'en 1956, alors qu'il est devenu représentant international du SIT.

En 1963, M. Rondou devenait, à l'âge de 36 ans, directeur canadien et vice-président international de son syndicat.

Sur le plan du syndicalisme québécois, M. Rondou fut trésorier de la FTQ pendant 3 ans. Il avait précédemment été vice-président régional de la centrale pendant deux ans.

M. Rondou a également siégé à plusieurs comités permanents de la FTQ, dont celui de l'éducation et de l'action politique, dont il a occupé la présidence pendant trois ans, à l'époque de la fondation du Nouveau parti démocratique.

Hotel Commercial Montebello

L. Tremblay, prop
423-6352

Samedi et dimanche
DANSE - ORCHESTRE WESTERN
avec "Les Vaudevilles"

(Programme DAME DE COEUR)

Soirée du Bon Vieux Temps
tous les vendredis
avec orchestre "Les Coronets"

tes glacées certains jours de grand froid et pourquoi emploie-t-on quelques fois du sel au lieu du calcium ou vice-versa?

- R. Le sel est surtout employé l'hiver pour faire fondre la glace tandis que le calcium est employé l'été pour abattre la poussière. Mais il arrive quelques fois par grand froid, soit entre 50°F et 60°F., que le sel ne colle pas, on ajoute alors environ 15% de calcium, ce qui permet à la glace de fondre plus rapidement.
- Q. Pourquoi appelle-t-on "traverse à niveau" les traverses de chemin de fer croisant les chemins dans les districts ruraux, puisque ces mêmes traverses sont toujours ou presque à un niveau différent, souvent plus élevé que la route elle-même?
- R. On appelle traverse à niveau le point central de la route et de la voie de chemin de fer se rencontrant exactement au même niveau. Si parfois on est obligé d'élever la route pour rejoindre le niveau de la voie ferrée, c'est qu'il est beaucoup plus facile de hausser la route sur une certaine de pieds que d'abaisser la voie ferrée.
- Q. Où peut-on s'adresser pour avoir des renseignements sur les activités du ministère de la Voirie?
- R. Comme la plupart des ministères, commissions ou régies, le ministère de la Voirie publie chaque année un rapport de ses activités et l'on peut se le procurer en faisant la demande au Service de l'information du ministère de la Voirie, Hôtel du Gouvernement, Québec.
- Q. Quel sera le parcours et le coût approximatif de l'autoroute Dufferin?
- R. L'autoroute Dufferin reliera la haute et la basse-ville de Québec à la route 15, en passant sur les bords du fleuve Saint-Laurent à Beauport jusqu'à proximité du pont de l'île d'Orléans et aura une longueur de 6,5 milles. Le coût de ces travaux sera de l'ordre de \$30,000,000. 00.

UNE BONNE NOUVELLE

pour les automobilistes de la région et du comté

FUTUR CENTRE D'ENLIGNEMENT

POUR TOUTES MARQUES DE VOITURES

A votre service:

GILLES BLAIS, mécanicien licencié
ANDRE DUQUETTE, associé

SERVICE COMPLET FREINS

SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT MISE AU POINT SUSPENSION

GILLES FINA SERVICE

ROUTE 8 THURSO

Surveillez l'annonce
d'ouverture officielle
Codeaux, spéciaux,
autres...





3e Gala Sportif du Nord

Samedi soir prochain, 21 novembre, aura lieu le 3e Gala Sportif du Nord. L'an dernier, ce gala avait été tenu au Lac des Plages et au-delà de 300 personnes y assistaient. Un souper sera servi de 5.30 à 8 heures, suivi par une soirée dansante.

En cours de soirée, parmi les personnes mises en nomination dans chaque paroisse, seront connus les gagnants de différents titres soit l'homme, l'athlète, le sportif de l'année. Des trophées seront remis à ces gagnants. Voici la liste des nominations:

ST-ANDRE-AVELLIN:

Homme de l'année: B. Pilon. Athlète de l'année: Jean-Pierre Malette. Sportif de l'année: Hervé Carle. Balle molle masculine: J.-P. Malette. Balle molle féminine: Diane Corbell. Hockey: Gilles Charron. Ballon balai: Pierre Mantha.

MONTPELLIER:

Homme de l'année mis en nomination: l'abbé Ernest Denis, Gilles Lanole, Henry Lemery. Athlète de l'année: Denis Ducharme, Henri Gabin, Daniel Faubert. Sportif de l'année: Régent Ross, Richard Riopel, Jean-Paul Strasbourg. Balle molle - hommes: Richard Riopel, Daniel Faubert, Henry Gabin. Balle molle - femmes: Rosette Cayer, Diane Montreuil. Ballon-balai - femmes: Lili Séguin, Lucie Lanole, Manon Ducharme, Suzie Bourgeois. Hockey Juvénile: Ghislain Richer, Daniel Faubert, Robert Strasbourg, Rhéo Crispin. Course sous harnais: M. Curé Ernest Denis, M. Jean-Paul Ducharme, M. Léon Ducharme, M. Horace Ducharme.

CHENEVILLE:

Homme de l'année: Mise en nomination. Rémi Fournier, Armand Dinel, Gilles Cloutier. L'athlète de l'année: Georges-Yvon Gouin, Aimé Trudeau, François Maillé, Gaston Pilon. Sportif de l'année: Robert Latour, Michel Turpin, Guy Périard. Hockey - hommes: François Beauvais, Guy Dinel, Germain Massie. Balle molle - femmes: Guylaine Lavallée, Jacqueline Lirette, Marjolaine Leduc. Ballon-balai: Daniel Tremblay, Paul-Albert Pilon, Paul Lalonde. Ballon-balai - femmes: Jacqueline Lirette, Louise Mallette.

DUHAMEL:

Homme de l'année - Mise en nomination: Ré-

al Desgagnés, Jean-Marc Guindon, Léonard Dion. Athlète de l'année: Jean-Guy Lévesque, Maurice Desgagnés, Régent Lévesque. Sportif de l'année: Maurice Riopel, Joseph St-Jean, François Gagnon. Hockey - hommes: Ghislain Lévesque, Michel Roy, André Lévesque. Balle molle - hommes: Gilles Lévesque, Robert Riopel, Roger Forgue. Ballon-balai - femmes: Nicole Lévesque, Denise Faubert, Suzanne Desgagnés.

NOTRE-DAME DE LA PAIX:

Homme de l'année - Mise en nomination: Guy Perrier, René Deschambault, Daniel Gauthier. Sportif de l'année: Yves Palement, Martin Perrier, Robert Lanthier. Athlète de l'année: Laurent Perth, J.-Paul Gauthier, J.-Guy Perrier. Balle-molle - hommes: Martin Perrier, Robert Lanthier, Yves Palement. Hockey-hommes: René Deschambault, J.-Luc Deschambault, Albert Lalonde.

RIPON:

Homme de l'année - Mise en nomination: Gérard Dinel, Jean-Paul Richer, Claude Lavergne. Athlète de l'année: Herbert Sabourin, André Lavergne, Claude Lavergne. Sportif de l'année: Rock Rémi Sabourin, Léo Bédard, Hébert Sabourin. Balle molle - hommes: Robert Demers, Claude Lavergne, Guillaume Richer. Balle molle - femmes: Jeannine Dambremont, Marie-Paule Dambremont, Mme Robert Bélisle. Ballon-balai - hommes: Jacques Céré, Jean-Paul Richer, André Lavergne. Ballon-balai - femmes: Ginette Séguin, Louise Neveu, Janine Dambremont. Hockey Juvénile: Guy Bélisle, Gislain Matte, Hébert Sabourin.

NAMUR:

Homme de l'année: Walter Smith, Marcel Dardel, Benoît Lemay. Sportif: Maurice Lalonde, Benoît Lemay. Athlète: Jacques Desormaux, Loyd Leggett. Balle molle - Hommes: Jean Quenneville, Loyd Leggett, Floyd Curry. Hockey: Floyd Curry, Jacques Desormaux. Ballon-balai - femmes: Valerie Smith, Ghyslaine Bernard.

Les personnes désirant se procurer leurs billets, peuvent le faire en contactant les associations de sport dans chaque village. Plusieurs membres de l'autorité civile seront présents à ce gala. Tous sont bienvenus.

Défaite du Thurso

Dimanche après-midi à 2.30 p.m., le 15 novembre, avait lieu l'ouverture officielle de la ligue de hockey Petite-Nation. La mise au jeu fut faite par le maire de la place, M. Romain Parisien et aussi le président de la Ligue, Hermas Lacoste. Ce fut une très belle partie qui fut disputée devant une foule près de trois cent spectateurs.

Voici le résultat de la partie:

1ère PERIODE:

Thurso prend l'avance sur un but de Gilles Giroux puis Montebello ne lâchant pas prise n'évalait le pointage par un but de Richard Lavictoire et Thurso finissait la période sur un but de Réginald Laplante. Thurso 2 et Montebello 1.

2e PERIODE:

A la moitié de la période, le Thurso y alla de deux buts qui furent comptés par Raymond Duguay et de Jimmy Simpson, et la fin de la deuxième période finissait par un but du Montebello pour mettre le pointage 4-2 pour le Thurso.

3e PERIODE:

Une série de six buts pour le Montebello donna le coup de grâce pour le Thurso. Compte final: Montebello 8, Thurso 4.

Dans cette partie, l'arbitre, Gilles Leduc desservait huit pénalités dont cinq à Thurso et 3 à Montebello.

La prochaine partie aura lieu vendredi soir 20 novembre à 9 heures p.m., Papineauville vs Thurso. Bienvenue à tous. Merci.

Publiciste, Marcel Leyert.

Cédule - Curling de Montebello

CURLING - CEDULE:

16 nov.	9h:	Groulx	vs	LeBel
	9h:	Bourbonnais	vs	Laflamme
17 nov.	9h:	Deschâtelets	vs	Irwin
	9h:	Jodoin	vs	Paquette
18 nov.	9h:	LeBel	vs	Bourbonnais
	9h:	Bertrand	vs	Mineault
19 nov.	9h:	Laflamme	vs	Paquette
	9h:	Jodoin	vs	Juteau
20 nov.		CEINTURE FLECHEE (voir tableau et prendre arrangement avec adversaire) TROPHEE ST-GEORGES.		
22 nov.	7h:	Huneault	vs	Groulx
	7h:	Paquette	vs	Juteau
	9h:	Jodoin	vs	Irwin
	9h:	Bertrand	vs	Bourbonnais
23 nov.	9h:	Groulx	vs	Huneault
	9h:	Deschâtelets	vs	Paquette
24 nov.	7h:	Jodoin	vs	Bertrand
	7h:	Juteau	vs	Deschâtelets
	9h:	Irwin	vs	LeBel
	9h:	Laflamme	vs	Huneault
25 nov.	7h:	Paquette	vs	LeBel
	7h:	Groulx	vs	Bourbonnais
	9h:	Irwin	vs	Juteau
	9h:	Jodoin	vs	Deschâtelets
26 nov.	7h:	Huneault	vs	Bourbonnais
	9h:	Laflamme	vs	Bertrand
27 nov.		CEINTURE FLECHEE.		
29 nov.	7h:	Deschâtelets	vs	gagnant
	7h:	Laflamme	vs	gagnant
	9h:	LeBel	vs	gagnant
30 nov.	9h:	Irwin	vs	Groulx
	9h:	Bertrand	vs	Bourbonnais
1er déc.	7h:	Paquette	vs	Juteau
	7h:	Laflamme	vs	Jodoin
	9h:	LeBel	vs	Bertrand
	9h:	Deschâtelets	vs	Huneault
2 déc.	7h:	Groulx	vs	Jodoin
	7h:	Irwin	vs	Paquette
	9h:	Juteau	vs	Bourbonnais
	9h:	Laflamme	vs	LeBel
3 déc.	7h:	Groulx	vs	Deschâtelets
	9h:	Irwin	vs	Huneault
4 déc.		CEINTURE FLECHEE.		
6 déc.		TROPHEE ST-GEORGES.		
7 déc.	9h:	Bourbonnais	vs	Deschâtelets
	9h:	Paquette	vs	Huneault
8 déc.	7h:	Bertrand	vs	Groulx
	7h:	Irwin	vs	Laflamme
	9h:	Jodoin	vs	LeBel
	9h:	Juteau	vs	Huneault
9 déc.	7h:	Juteau	vs	Groulx
	7h:	Paquette	vs	Bertrand
	9h:	Irwin	vs	Bourbonnais
	9h:	LeBel	vs	Deschâtelets
10 déc.		WAITER.		
11 déc.		CEINTURE FLECHEE.		
13 déc.		TROPHEE ST-GEORGES.		

SEMAINE DU 14 DECEMBRE: BONSPIEL DES DINDES. BIENVENUE A TOUS.

Histoire de chasse

J'ai remarqué que la semaine passée en faisait état, j'ai failli m'écarter dans le bois, pour moi c'est commun, mais voici ce que est arrivé à notre camp de chasse. "Durant la saison de chasse à l'original, notre chef de Police et Gaétan Lafleur se trouvaient à notre camp. Gaétan avait à l'aide d'une patte d'original fait des pistes sur le chemin qui mène au lac Iroquois. Le chef ignorait tout ceci, aperçoit tout à coup, ces pistes qui semblaient très fraîches. Après avoir examiné la situation et calmé ceux qui étaient présents il suivit les pistes qui se dirigeaient vers le ruisseau.

Rendu au ruisseau, avec toute l'attention nécessaire, se mit en frais d'appeler l'original et ça dura un bon quinze minutes, il avait presque envie de traverser le ruisseau, mais à cet endroit il aurait pu boire debout, il hésitait, puis tout à coup il se retourna, et quelle ne fut pas sa surprise de voir Gaétan qui venait vers lui avec sa patte d'original. Le chef lui dit alors "Gaétan si tu m'avais laissé traverser le ruisseau, je te tirais mon... Ce fut un tour fort apprécié du groupe de chasseurs qui l'ont appris après l'incident.

BOWLING MAHEUX

JOYEUX COPAINS:

Gais Lurons	33
Bout'en train	31
Joyaux	29
Comète Blonde	19
H.S.F. R. Lacoste	154
H.S.H. R. Boyer	200
H.T.F. B. Coté	342
H.T.H. R. Boyer	450

MEILLEURES MOYENNES:

Femmes:

D. Corbeil	124
B. Côté	119
L. Boyer	114
M. Bourgeois	114
R. Lacoste	111

Hommes:

R. Labrosse	136
R. Boyer	135
G. Quesnel	131
H. Lacoste	130
P. Bourgeois	129

QUILLES JEUDI

Femmes:

Sem. 12 novembre:

H.S.:

Colette Proulx	135
Eloïse Pilon	134
H.T.	
Gaby Gendron	343
Jeannette Guèvremont	318

3ième Grand Gala Sportif du Nord

SAMEDI, 21 NOVEMBRE

Salle de l'Ecole de Ripon

SOUPER SERVI DE 5.30 A 8 HRES

Danse avec orchestre

REMISE DES TROPHEES A L'HOMME / LE SPORTIF / L'ATHLETE DE L'ANNEE

LES ANNONCES CLASSÉES

Toutes les annonces classées sont payables avant publication

- Chaque insertion: \$1.00 pour 20 mots. - .07¢ du mot additionnel. Annonce avec cadre: \$1.50. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.
- Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: .50¢ de plus.
- CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon, nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuite.
- HEURE DE TOMBEE: Toute nouvelle annonce reçue à nos bureaux avant midi le mardi sera insérée dans le journal de jeudi. Il en est de même pour les annulations.

Maison à vendre

A vendre: Maison Triplex, chaque logis est complet. Plus amples informations, 985-2541. (29-5-12-17)

A vendre: Restaurant avec équipement complet. Cause vente: maladie. Tél. 522-6575. (5-12-19-26)

A vendre: Salle de quilles. Actuellement en pleine opération. Planteurs automatiques; 4 allées remises à neuf. Tél. 423-5876. Montebello. (12-19)

A vendre: Maison finie Hiver-été, meublée, 4 appartements, eau chaude, terrain 125 x 175. St-Emile de Suffolk. 427-5703. (19-26)

A vendre: Maison deux logis avec grand terrain 180 x 275, aussi garage 40 x 60. Prix à discuter. Pour information: tél. 983-2125, St-André-Avellin. (19)

A vendre: Maison 6 pièces, grand jardin, plus un lot vacant. Camp d'été, paysager, un des plus beaux sites du village de St-André-Avellin. Aubaine: Tél. 674-9476, 480 Marnier, Longueuil.

Divers à vendre

Ferme de 152 acres, 102 en culture, bonne maison, porcherie de 102 pieds par 40, grange porcherie 60 x 31 située à St-André-Avellin, comté de Papineau. Anciennement propriété de Ghislain Berthiaume. S'adresser à Gustave Daragon, Conseiller Agricole, Société de Crédit Agricole, 5 rue Principale, Hull, Qué. C.P. 366. Tél. 992-3287 (région 613). (29-5-12-19)

A vendre: Autobus Licencié de la Régie. 40 passagers. Inf.: 985-2908. (29-5-12-19)

A vendre: Pick-up G.M.C., 1963. Pelle à neige pour tracteur, 250 balles de foin bon marché. Scie à gaz 2-10 McCulloch. Tél. après 5 heures à 983-2513. (12-19)

A vendre: Cages en broche de grandeurs assorties pour élevage de toutes sortes. Inf. 423-6238. (12-19-26-3)

A vendre: Delta 88 H.T. 425 po. cu. très propre. Pneus neufs, moteur remis à neuf. Offre raisonnable acceptée. Tél. 427-5703, Papineauville. (12-19)

A vendre: Pontiac Parisienne convertible, 1963. Servo-direction, servo-freins, bien équipé, en bonne condition. Pour information, tél. 985-2138. (19)

A vendre: Auto-neige 70 (Sno-Prince) 2 cyl. 18 H.P. Bonne condition. Aubaine à \$500.00. Tél. 983-2502. (19)

A vendre: Jument brune 1,600 livres, 13 ans. S'adresser à 427-6403. (19)

A vendre: 4 camions 10 roues, équipés avec pompeuse, rack à bois (Bonks). Chénéville 428-3949. (19-26)



Papineauville Lumber Ltée
PAPINEAUVILLE QUEBEC

"La cour à bois la plus complète de la région"

427-6264

"Ou vous obtenez mieux en payant moins"

BOIS
Matériaux de construction
Menuiserie et outils

On demande

Demandée: Fille de table pour travailler sur chiffres. S'ad. : Reine du Cornet, Papineauville, 427-5602. (12-19)

Homme demandé: Boucher d'expérience, gérant du département - Salaire selon qualification. I.G.A., 129 Galipeau, Thurso, Qué. (19)

A LOUER

A louer: Logis chauffé, 2 chambres. Pour information, tél. 985-2837. (19)

A louer: Maison, 3 chambres, chambre de bain, eau chaude, courant 220. Inf.: 985-23-46. (19)

A louer: Logis à Papineauville. Information: 427-6231. (19)

ANDRE HUGUET-LATOURE 

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Vente, installation et réparation d'appareils électriques

SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

TEL.: 428-3200
CHENEVILLE (Lac Simon)



SERVICE ET REPARATION

Pour la réparation de votre

MACHINE A ADDITIONNER, CAISSE ENREGISTREUSE, DACTYLO ELECTRIQUE OU MANUELLE




Nous vous fournissons une machine
le temps que la vôtre
est entre nos mains.

FIDEL LALONDE

423-6362Montebello, Qué.

THURSO

AFIN DE MIEUX SERVIR LE PUBLIC MAINTENANT OUVERTS LE JEUDI SOIR JUSQU'À 9 HRES

<p>Marché d'aliments</p>  <p>129 GALIPEAU THURSO</p>	<p>Mercerie pour hommes</p> <p>Mercerie Lemery</p> <p>307 VICTORIA - THURSO 985-2647</p> <hr/> <p>AMEUBLEMENT Lemery</p> <p>985-2525 113 rue Galipeau THURSO</p>
--	--



PIERRE AUBRY
Tél.: 983-2171 ST-ANDRE-AVELLIN

TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES



5 BUREAUX
40 REPRESENTANTS
A VOTRE SERVICE...



LUCIEN BOURGEOIS
423-6941

MONTEBELLO

Rue Bélisle, St-André-Avellin. Lot résidentiel. Rue asphaltée avec acqueduc. Terrain sablonneux, bon pour jardinage. Inscr. 687.

Vinoit. Camp hivernisé 24 x 30. 5 pièces, meublées, véranda, électricité 220, 8 acres avec petit lac privé. Ch. ouvert à l'année. Inscr.: 834.

Rue Henri-Bourassa, Papineauville. Magasin général en brique avec logis de 2 ch. à coucher, salon, cuisine. Très bon chiffre d'affaires. Inscr.: 231.

Rang St-Amédée, 1 mille de Papineauville. 120 arpents approx. Terre jaune et grise. Aucune bâtisse sur terrain. 80 arpents boisés. Cabane à sucre avec 550 érables. Inscr. 360.

FORD FALCON 1965

PICK-UP FORD 1970
DEMONSTRATEUR

MUSTANG 1970 SPECIAL



LABROSSE
MONTEBELLO QUE.

Tel.: 423-6310
LABROSSE AUTOMOBILES LTEE
Montebello, Que.

SCORPION 1969 - 19 h.p.

\$449.00

1970 STINGER 39 h.p. \$900.00

GRAND CHOIX MODELES 71

LES MARCHANDS AFFICHANT CES HEURES

LES GRANDS COURANTS



L'ÉDUCATION ÉCONOMIQUE EST LA CLÉ DE VOÛTE D'UNE SAINTE ÉVOLUTION DE NOTRE SOCIÉTÉ

On est généralement d'avis, au Canada français, dans la plupart des milieux qui étudient nos problèmes que l'éducation économique est la clé de voûte de notre affirmation ethnique et de notre prospérité future.

En fait, on reconnaît que nous sommes pourvus d'abondantes ressources naturelles, d'un capital humain renommé par sa haute qualité au travail et d'une épargne dont la croissance reste assez étonnante; mais on cherche surtout à expliquer pourquoi, dans le contexte économique d'aujourd'hui, nous semblons si peu adaptés au milieu qui nous entoure. Descendants des pionniers de cette terre d'Amérique, nous donnons même l'impression, à ceux qui nous observent de l'extérieur, de faire trop souvent figure d'étrangers dans une province que nous avons si fortement tentée de bâtir à notre image.

Comment expliquer l'existence d'un tel phénomène qui correspond, dans une large mesure, à une fausse orientation de nos énergies les plus utiles. A l'examen le plus profond, on constate finalement que cette déficience grave est la conséquence d'un manque de formation économique, cette formation que l'on doit acquérir dès le jeune âge et qui, dans un Canada qui s'industrialise de plus en plus, doit fixer l'individu sur la voie du succès.

UNE FAUSSE CONCEPTION

Il serait trop long et sans doute inutile de reprendre l'examen de notre faiblesse en matière de perception de la réalité économique qui nous entoure. Nous ne manquons pas de médecins de tout acabit qui multiplient les diagnostics en cette matière et surtout les remèdes les plus divers. A la vérité, nous sommes depuis longtemps passés maîtres dans l'art de camoufler ce que nous sommes réellement, soit un peuple qui reste inadaptée aux conditions de la vie économique nord-américaine, dont l'échelle de grandeur semble nous écraser de son poids au lieu de nous stimuler. Bien plus, nous nous cherchons toujours une vocation, même à la faible dimension de notre province. Mais comme nous sommes forcés d'évoluer, souvent sous la pression de facteurs extérieurs, nous avons assez subitement découvert que l'économique devait être l'élément dominant de notre vie comme il l'est devenu un peu partout dans notre société d'aujourd'hui.

Inquiets de l'avenir et de la domination économique étrangère dont ils sont l'objet, les Canadiens-français s'efforcent aujourd'hui de se donner l'illusion d'être de "leur temps" en parlant d'abondance sur les questions économiques les plus diverses comme les plus complexes; mais à l'échelle collective, cette exagération verbal n'a guère de signification valable. Autrement dit, plus on parle d'économie, même dans les foyers les plus modestes, plus il est difficile d'affirmer que cette préoccupation nouvelle correspond réellement à un changement profond de mentalité. Nous sommes simplement plus agités aujourd'hui que nous l'étions au temps de notre atachement à la terre. Nous sommes plus politisés, mais notre maturité économique n'est guère plus avancée qu'il y a dix ans. Nous sommes encore à cette période d'évolution où même nos plus beaux esprits se laissent prendre par la magie d'un vocabulaire nouveau où les termes les plus abstraits réchauffent beaucoup plus l'imagination qu'ils ne donnent de sens pratique dans la vie.

Certains ne manquent pas de souligner le caractère quelque peu pessimiste des observateurs que nous venons de formuler. Ils expliqueront qu'il existe au Canada-français des éléments fort positifs d'évolution qui permettront à tous de trouver finalement sa voie. Nous admettons la réalité même d'un tel potentiel; mais nous sommes aussi d'avis qu'il restera mal utilisé aussi longtemps que l'éducation économique ne sera pas mieux comprise chez nous et que l'on croira faire oeuvre d'envergure dans ce domaine en initiant la jeunesse aux grandes théories économiques de notre monde moderne. Au fait l'éducation économique c'est autre chose qu'une diffusion de connaissances et de notions dans le but de permettre à la jeunesse de faire un choix entre certains systèmes. C'est une tournure d'esprit qui se donne dès le jeune âge, une vision du milieu et ses exigences fondamentales qui doit faire partie de la formation intégrale de la jeunesse.

NOTRE OBJECTIF PRINCIPAL

Nous avons longuement réfléchi à l'idée maîtresse qui pourrait le mieux servir de lien à cette nouvelle série de chronique portant sur l'analyse des "Grands Courants" de la vie économique moderne. Nous en sommes finalement venu à la conclusion que leurs véritables raisons d'être étaient encore de faire oeuvre éducative en milieu Canadien-français.

Nous remercions les autorités de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne de nous permettre ainsi d'ouvrir aujourd'hui un nouveau dialogue à l'échelle même du pays. Nous savons que la tâche est d'autant plus difficile que la controverse reste abondante parmi ceux qui cherchent à cerner notre destin. C'est souvent de cette controverse même, qui nourrit l'actualité, que nous partirons pour tenter d'indiquer où se situe le chemin du progrès dans le contexte économique actuel, compte tenu des exigences de notre régime politique et de celle du continent où nous vivons.

Kaunt Kaunt



Il faut s'informer.



Les rencontres d'animation chrétiennes, se déroulent à Ripon, dans une franche cordialité. C'est en prenant un bon café surtout que le Père l'Abbé fait plus ample connaissance avec le groupe. Nous sommes très orgueilleux de nos assistances car la semaine dernière nous étions soixante-neuf, et nous en attendons d'autres pour les semaines à venir. Qu'on ne l'oublie pas! C'est le jeudi à 8h.30, et ça en vaut vraiment la peine..

Session d'animation humaine et chrétienne

Les sessions d'animation humaine et chrétienne se poursuivent dans la plupart des paroisses de la Zone de St-André, à la satisfaction d'un bon nombre de laïcs de cette région.

POURQUOI CES SESSIONS?

AU TEMPS JADIS

C'était tellement plus simple... Dans les assemblées paroissiales, le prêtre faisait une exhortation. On acceptait son enseignement comme venant de Dieu. On écoutait et on faisait son possible.

AUJOURD'HUI

Le prêtre n'est plus que l'un des participants. Les exhortations sont remplacées par des chants, des images, de la musique et surtout des DISCUSSIONS. Tout le monde y met son mot et dit ce qu'il pense.

DIEU N'EST-IL PLUS MAÎTRE DE SON ENSEIGNEMENT

Le Christ ne nous dit-il pas, tout autant aujourd'hui que lorsqu'il vivait sur la terre: "Je suis la voie, la vérité et la vie. Nul ne vient au Père que par MOI." (Jn 14,6.)

OUI... MAIS.

Jésus n'a-t-il fait que prêcher?

N'A-T-IL PAS DISCUTE AVEC LES GENS?

Avec Nicodème ... (Evangile de St-Jean, Chp 3.)
Avec la Samaritaine ... (Même Evangile, Chp. 4)
Avec la foule ... les apôtres ... lorsqu'il a annoncé qu'il donnerait son corps à manger et son sang à boire. (Même Evangile, Chp 6, 22 à 66)

AVEZ-VOUS UNE BIBLE?

REGARDEZ SI C'EST VRAI.

Alors pourquoi LA DISCUSSION ne serait pas encore aujourd'hui, un moyen, VOULU PAR JESUS, pour nous faire connaître la vérité ... un moyen D'ALLER AU PERE?

Mais cette ATTITUDE de ne pas ACCEPTER SUR PAROLE ce que dit le PRETRE, mais ... DE CHERCHER AVEC LUI, LA VERITE ... n'est-ce pas manquer de CONFIANCE ET DE RESPECT envers lui?

REPONSES.

PAR LE CONCILE VATICAN II.

Tâche des évêques.

Il revient d'abord aux évêques d'aller aux hommes et de leur parler et de promouvoir le dialogue avec eux. La charge pastorale des (évêques.)

Tâche des prêtres.

Les prêtres ont donc à rapprocher les mentalités différentes, pour que personne ne se sente étranger dans la communauté des chrétiens. (Ministères des prêtres.)

Tâche des laïcs.

Les membres des associations laïques, réunis en petits groupes ... cherchent ensemble, dans l'Evangile à juger leur vie. (Apostolat des laïcs.)

PAR LES LAÏCS, A LA COMMISSION DUMONT.

LE PRETRE

Le prêtre, pour nous est un SPECIALISTE du SPIRITUEL, pour nous expliquer LA BONNE NOUVELLE et nous diriger dans nos efforts vers le Christ.

L'EDUCATEUR

Le rôle de l'EDUCATEUR est de faire penser les jeunes (non de penser pour eux) et de les FAIRE SE REALISER.

L'EGLISE

Ce qu'il faut pour L'EGLISE c'est de former UN COMMUNAUTE où les gens (prêtres, religieux, laïcs) peuvent ... parler entre eux ... se rapprocher les uns des autres; S'ENTRAIDER QUOI...

La volonté du PERE est que TOUT HOMME (laïc, religieux ou prêtre) soit pour nous le CHRIST, NOTRE FRERE et que nous aimions CHACUN, pour de bon, EN ACTION ET EN PAROLE, rendant témoignage à la VERITE.

Les membres de l'Eglise devraient ETRE PLUS INFORMES ET PLUS FORMES. Le chrétien (prêtre, religieux ou laïc) se doit d'atteindre LA MATURITE HUMAINE ET CHRETIENNE, LA PLUS COMPLETE POSSIBLE.

HOTEL DES MONTS

854-2472 MONTPELLIER

Danse avec orchestre "Alpha-Omega"



Party de chasse 28 novembre Orchestre sam. Dim.